

## PRESCRIPTIONS

Livraison rapide  
Rapid Delivery

TELEPHONE  
**6-200**

### PHARMACIE **LONGUEUIL** PHARMACY

Paul ARCAD, Pharmacien,  
prop.  
45 ST-CHARLES, O.  
LONGUEUIL

# LE COURRIER du SUD

## THE SOUTH SHORE COURIER

## BUANDIERS PERRON NETTOYEURS

POUR SATISFACTION  
ABSOLUE:  
APPELEZ:

**6754**

Agent pour  
Parkers (Qué.) Ltd  
49-A St-Laurent  
Longueuil

LE SEUL HEBDOMADAIRE BILINGUE SUR LA RIVE-SUD. — THE ONLY BILINGUAL WEEKLY NEWSPAPER ON THE SOUTH SHORE.

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa. — Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

VOL. 5 — No. 18

Jeu. 19 juillet 1951 — Rive-Sud - Montréal - South-Shore — Thursday, July 19th, 1951

## LONGUEUIL EN REVUE

Par JULES RACINE

### BONNE NOUVELLE POUR LE PROLONGEMENT DU CIRCUIT D'AUTOBUS

La ville fait une demande au C.N.R. Au cours d'une séance de comité, tenue vendredi soir dernier, le conseil de ville de Longueuil a accepté une résolution par laquelle elle demande à la commission des chemins de fer l'installation de feux lumineux au passage à niveau de la rue Guilbault. Voilà certes un geste qui sera grandement apprécié des citoyens qui ont demandé le prolongement du circuit actuel. La ville défraiera 60% du coût total de l'installation. Quand ces sémaphores fonctionneront, la Commission de Transport de Montréal qui actuellement nous donne le service, cédera sûrement à la demande pressante que font les citoyens de Longueuil par l'entremise du conseil de ville.

### LE CHEF BROSSARD A VAL D'OR

Le chef Jules Brossard de Longueuil, nous revient après avoir représenté la ville au congrès de l'association des chefs de police et des pompiers de la province. Plus de 155 chefs de tous les coins du Québec ont participé à cette convention qui se tenait cette an-

née du 18 au 12 juillet à Val d'Or. Les deux principaux points d'étude furent la délinquance juvénile et la prévention des incendies. Le chef inspecteur Ernest Pleau de la police de Montréal, donna aux congressistes une conférence sur la défense civile. Les chefs suivants ont été élus au comité de direction de l'association. Président, le chef Maurice Vincent, de Drummondville; 1er vice-président, le chef Robert Byfond, de Westmont; 2ème vice-président, le directeur Maurice Lapière, de Joliette; 3ème vice-président, le directeur Claude, de Lachine; trésorier, le chef Edias Lépine, de Pointe Claire, et secrétaire, le directeur Pierre Gatineau, de Verdun.

### AMENDEMENT AUX REGLE- MENTS DE CONSTRUCTION

En vertu d'un amendement aux règlements de construction, il sera désormais défendu d'aménager des logements dans un soubassement soit d'une maison neuve ou d'une construction déjà existante. Nous voudrions faire ici une correction à notre article de la semaine dernière. L'augmentation de salaire des employés de l'Hôtel de Ville est de \$125.00 à \$250.00 et non de \$250.00 à \$500.00 tel qu'écrivit.

## L'O.T.J. de la paroisse St-Pierre- Apôtre de Longueuil

Incorporation. — M. WiPllie  
L'Ecuyer élu président.

La paroisse St-Pierre-Apôtre de Longueuil se développe rapidement: les associations se forment de toute part et dernièrement ce fut le tour de l'organisation de l'Oeuvre des Terrains de Jeu. Un groupe de paroissiens se sont réunis à plusieurs reprises à cet effet, ont obtenu leur incorporation sous le nom de "L'Oeuvre des Terrains de Jeu de St-Pierre-Apôtre de Longueuil"

La cité de Longueuil a remis à la disposition de l'O.T.J. du terrain compris dans le quadrilatère des rues St-Jean, Montrenach, St-Jacques et Lemoyne et des travaux d'élévation et de nivellement de terrain sont en cours.

Le Comité se prépare afin que dès l'hiver prochain, sur ce terrain il puisse y avoir de vastes patinoires à la disposition des jeunes.

Le Conseil municipal de la Cité accorde son plein appui à l'Oeuvre qui commence et avec l'ardeur d'une jeune paroisse comme la nôtre, dans un avenir rapproché, tout sera à point et fera l'envie de nos voisins.

Voici le résultat des élections tenues le 12 juillet dernier: Directeur général: M. le chanoine Armand Racicot; Président: M. Willie L'Ecuyer; Vice-Présidents: MM. Honoré Lapointe et Paul Sénécal; Secrétaire: M. Alphonse Darveau; trésorier: M. Frank Miller; Directeurs: MM. Gaston Labadie, René Boivin, Bernard Bessette, J.-P. Guilbeault et Joseph Paré.

M. René Boivin a accepté de présider le comité des Loisirs de l'O.T.J.

Nous escomptons que les paroissiens de St-Pierre-Apôtre se réjouiront de cette initiative d'un groupe de citoyens et accorderont leur entier appui à l'oeuvre naissante.

## FROM A SOUTH SHORE PARK BENCH

(By Syd Cross)



Some months ago a very popular if "practical" - minded South Shore chap whom we shall call Big Boy, nailed us in the Courier office on St. Chazz, and here is the gist of our little discussion:

Big Boy, "Sid, why are you always so ready to go to bat for those chaps on the St. Lambert City Council?"

Us, "Because they are on the level; whether they are Einsteins or not is something else again, and I'd be the last to know, but I do know they are honest all the way."

B.B., "Whom are you kidding, Sid, do you mean you can sit there and tell me you really believe there is such a thing as honesty in politics?"

Us, "Strange as it may seem, Big Boy, this is one instance of municipal politics strictly on the up and up. And now let me pin YOU down. If, as you say all politicians have an eye on the gravy or other considerations, then the opposition gang for whom you are shilling must also

fit into the same category - n'est-ce pas?"

B.B., Sure, and it's about time to give somebody else a crack at the gravy!"

Our only reason for recalling this discussion at this time is that in very dramatic fashion, Big Boy has reportedly just found out what a frousy gang of (deleted by editor) he has been associated with - that is up to now!

BUS TO BELMONT NEXT TUESDAY! Thanks to some nice co-operation from good friends G M. Charlie Senecal and Henry Day up at Chambly Transport, Bus Rex Billings and Maurice Lamarre, Genial business promotion manager at Belmont Park, plus an assist from the Supreme Bread people, the Courier's annual bargain bus trip to beautiful Belmont Park is definitely on for next Tuesday, July 17th.

On a strictly "co-op" basis, the fare for the round trip will be .35 or possibly less, for either (Cont. on page 12)

## LULHAM-SWEENEY (WALTON) NUPTIALS THIS SATURDAY OF GREAT INTEREST

Wedding To Take Place At St. Mark's Church In Longueuil.

An event of great interest in sports and social circles on the South Shore and elsewhere will take place this Saturday at 2.30 P.M., when Miss June Roberta Sweeney, daughter of Mr. and Mrs. William Isaac Walton of Longueuil is united in marriage to Mr. Norman Edward "Eskie" Lulham, second Oldest son of Mr. and Mrs. George Lulham also of Longueuil. The wedding will take place at

St. Mark's Church, St. Charles St. West in Longueuil, with the Reverend Mr. H. K. Ashdown officiating in the absence of the Rev. Mr. Bonathon on vacation.

The bride-elect is a graduate of St. Lambert High School and has for several years been extremely active in Girl Guide affairs. The groom-to-be is a member of the South Shore family long famous in aquatic sports circles.

Téléphone:  
6574

HARDWARE,

PAINTS,  
GLASS,  
WALL PAPERS,  
GIFTS  
SPORTING  
GOODS

**QUINCAILLERIE**  
LONGUEUIL  
**HARDWARE**

Agent des poêles et fournaises  
COLEMAN

Réfrigérateurs marque  
FRIGIDAIRE

67 St-Charles,  
ARTICLES DE  
FERRONNERIE.

VITRES,  
PEINTURES,  
PAPIERS-  
TENTURE,  
CADEAUX,  
RADIOS.

Tél.: 4924

LONGUEUIL

155 ouest, St-Charles

*Abias Pepin Limitée*

Vendeur autorisé des  
PONTIAC — BUICK — CAMIONS G.M.C.



HERE'S A **BOUQUET**  
OF **Bargains!**

M. Oscar Cardinal est toujours le seul et unique propriétaire de Cardinal Super Market  
Mr. Oscar Cardinal is always the unique proprietor of Cardinal Super Market.

SPECIAL FOR THIS WEEK  
**Adanac Dry Ginger Ale**

**2** Big Bottles for  
grosses bouteilles pour - - **33c**

PLUS 1 BIG BOTTLE FREE  
EN PLUS 1 GROSSE BOUTEILLE GRATIS



**Patates nouvelles**

Le plat débordant d'énergie, culture locale  
The energy packed "He-mens" Dish

**New Potatoes** **10 lb. 29c**  
Local crop for

**Radishes crispy Rosebud**

Quebec grown - garden fresh

**Radis croquantes** **3 bun. 10c**  
Culture du Québec - frais du jardin for

**Cucumbers fresh green**

**Concombres frais verts** **2-9c**  
Quebec grown - du Québec - Long.

**Fresh Wax Beans** **2 lb. 15c**  
**Fèves jaunes fraîches**

**Raisins verts sans noyaux**

**Green Grapes seedless** **29c**  
SWEET - SUCRES LB.

(Prices subject to market changes)

**GRADE 'A' MEATS**

**Fresh Killed Chickens**

**Poulets frais tués** **59c**  
Grade A - 3 to 4 lbs. LB.

**Blade Roast** **79c**  
**Rôti de Palette** lb.

**RUMP ROAST BEEF**  
**ROTI DE CROUPE** **99c**  
Red or Blue Branded - marque rouge ou bleu

**LEG OF VEAL**  
Milk fed - whole or shankend  
**FESSE DE VEAU** **85c**  
Engraissé au lait, entier ou bout du jarret - LB.

**Saucisse de Boulogne**  
**BOLOGNA** **27c**  
SLICED - TRANCHE 1/2 lb.

**Breakfast BACON "JUBILEE"**  
Sugar Cured - rendless  
**BACON à déjeuner** **39c**  
Préparations sucrée - sans couenne 1/2 lb.

**Jus de pamplemousses**  
**Grapefruit Juice** **2-23c**  
20 oz. tin

**Jus de raisins** **21c**  
WELCH - 16 oz.

**Grape Juice** **41c**  
WELCH - 32 oz.

**Jus de pommes**  
**Apple Juice** **23c**  
MONT ROUGE - 48 oz.

**Pois vert - Green peas** **20c**  
Royal Rose - New crop - 20 oz.

**Blé d'Inde Ideal**

**Corn** **2 20 oz. 27c**  
TIN

**Fèves au Lard** **2-25c**  
CLARK - 15 oz.

**Pork & Beans** **2-33c**  
CLARK - 20 oz.

**Spaghetti** **15c 18c**  
HEINZ - 15 oz. 20 oz.

**CRISCO** **45c**  
SHORTENING - LB.

**Domestic** **35c**  
SHORTENING - LB.

**Dog Food** **2 15 oz. 25c**  
CHUM

**Fromages - Cheese** **48c**  
Gruyère - Chamois - 12 portions

**Lait - Milk** **2-31c**  
CARNITION Large tin

**Thé en sacs** **41c**  
30 sacs - 30 bags

**TEA bag** **78c**  
60 sacs - 60 bags

**Mayonnaise** **59c**  
BLUE RIBBON - 16 oz.

**Papier à lunch**  
**Wax Paper** **31c**  
RAP-RITE - 100 pds

**RINSO DEAL**

**1 RINSO large** **41c**  
**1 SUNLIGHT SOAP FREE**

**Cardinal**  
**SUPER MARKET**

WHOLESALE GROCERIES

470 Victoria — St. Lambert — Phone: 4931-32

Ouvert tous les vendredis  
soirs jusqu'à 9 hres p.m.

FREE DELIVERY SERVICE

Open every Friday till 9 p.m.

BIERE — PORTER — BEER

**NOUVELLES DE VILLE LEMOYNE**  
**DANS LES COULISSES MUNICIPALES**

Les feux de circulation.

O depuis quelques temps les citoyens ont été à même de constater qu'il y avait des feux de circulation dans notre ville, à l'intersection des rues St-Louis et Victoria. De curieuses rumeurs ont circulées encore plus vite que le trafic à cet endroit, concernant l'installation de ces feux. Les badauds répétaient que c'était là une courtoisie de la Ville St-Lambert en coopération avec la Chambre de Commerce.

Sans aucun doute, ces bons Messieurs de St-Lambert ont certes eu l'intention déjà, d'aider à solutionner un problème aussi important que celui là, mais tel n'est pas le cas présentement.

Ces feux de circulation ont été installés là, par la Cie qui les fabrique, et sont installés temporairement pour un essai de 15 jours probablement. Après quoi la Ville décidera si les deniers susceptibles de tomber dans les coffres de la Ville seront suffisants pour en payer l'installation définitive.

Les amendes imposées pour de telles infractions sont purement municipales et vont directement à la Ville. Au début, les infractions ont été nombreuses. Les habitués continuaient à prendre la rue St-Louis à la vitesse accoutumée et passaient outre au feu rouge. Il y en a encore, et il y en aura toujours parait-il de ces négligents. Au dire du Chef de Police ceci a grandement contribué à améliorer la circulation rue St-Louis. La vitesse y est moindre depuis. C'est déjà un grand point de gagné.

Les pourparlers vont bon train au sujet de l'acquisition de terrains pour la construction d'un immeuble municipal, et aussi pour les terrains de jeu. Le Secrétaire qui a été chargé à la dernière assemblée de faire les recherches nécessaires nous affirme que les perspectives sont très encourageantes.

Les autorités municipales désirent avertir tous les intéressés, que les taxes d'affaires, ainsi que les licences de chiens et de bicyclettes sont dues, et demandent de bien vouloir se conformer afin d'éviter des ennuis.

Plusieurs membres du Conseil sont présentement en vacances, alors les activités seront quelque peu retardées pour quelque temps.

ST-MAXIME

**Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne D'Arc**

Mercredi soir 25 juillet, tous les membres des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne D'Arc sont convoqués à leur soirée récréative mensuelle laquelle aura lieu au sous-basse-

ment de l'Eglise de St-Maxime. Le programme sera le suivant: 8.30 à 9 h. chants, piano, guitare, accordéon. 9h. initiation des nouveaux membres suivie d'une conférence par M. H. Giroux, ex-président de St-Pierre Apôtre. La conférence sera suivie d'une pièce intitulée "le problème difficile". Cette pièce sera jouée par des Lacordaire de notre cercle local. Tous les membres sont invités à amener avec eux leurs amis, non pas dans le but d'en faire des membres, mais tout simplement pour les

renseigner sur le mouvement et discuter en famille des méfaits de l'alcoolisme et tenter de trouver une formule pour les combattre. n'y Qu'il n'y ait donc pas de gêne et que toutes les personnes intéressées à la lutte antialcoolique, même ne faisant pas partie des cercles Lacordaire sont cordialement invitées.

Qu'un chacun se fasse un devoir d'être présent afin de faire de cette soirée un succès complet. ENTREE LIBRE.

La Direction.



**Destruction des Mauvaises Herbes**

Pissenlit, plantain, Herbe à la puce, etc. Application d'engrais sur pelouse.

**Weed Eradication**

Dandelion, plantain, Poisonivy, etc. Lawn Fertilized

Plateau 4391

**Scientific Weed & Disease Control Reg'd.**

630 ouest, Dorchester St. W.

Montréal

**THE PUREST PROPANE GAS**

ON THE MARKET QUICK FLAME GAS

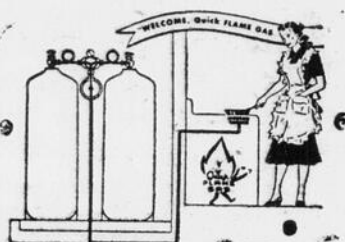
Le Gaz

**PROPANE**

Le plus pur sur le marché.

**H. C. PANET**

Authorized distributor for QUICK FLAME GAS LTD Distributeur autorisé de QUICK FLAME GAS LTD  
Tél.: St-Lambert 2962 - Longueuil 4521 - Chambly 118



**HOMMES**  
DE  
**SERVICE**  
ET  
**MECANICIENS**  
DEMANDES

S'ADRESSER à G. FORTIN, gérant

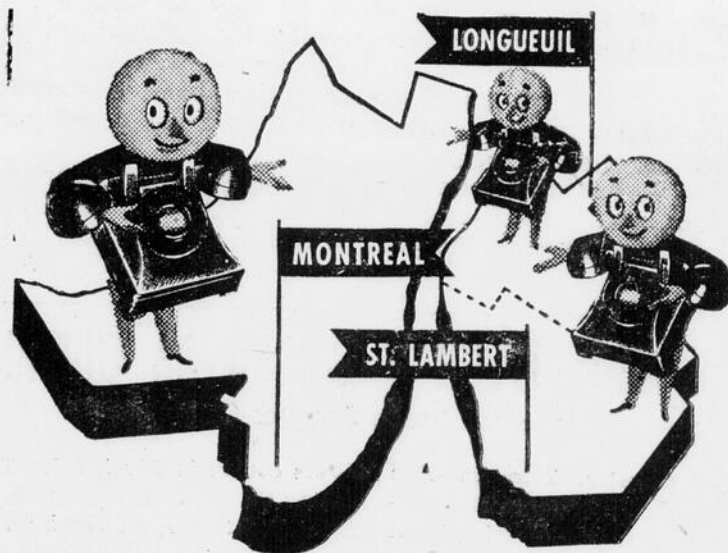
**ABIAS PEPIN LTEE**

155 ouest St-Charles — Longueuil

**Ce ne sera pas long!**

**Le service téléphonique sans frais d'interurbain**

ENTRE...



De bonne heure, cet automne, les villes de Longueuil et St-Lambert échangeront directement des communications exemptes de frais d'interurbain avec la ville de Montréal et entre elles. Et cela aux mêmes taux que paient les abonnés de Montréal. Le service sera non seulement plus rapide et plus pratique, mais aussi plus économique pour une foule de gens.

On adoptera trois nouveaux noms de centrales — conformément au mode de numérotage téléphonique que l'on introduit graduellement dans plusieurs localités sur tout le continent. Tout comme dans le cas du nouveau central montréalais "UNiversity 6" chaque nouvel indicatif se composera de deux lettres et d'un chiffre:

LONGUEUIL ST-LAMBERT  
ORleans 4 ORleans 5 ORchard 1

L'établissement d'un service automatique direct entre ces localités et Montréal augmentera encore davantage la valeur sans cesse croissante du téléphone, et marquera une autre étape importante dans nos efforts constants pour étendre et améliorer le service, dans la mesure où l'exige l'expansion de la région de Montréal.

Le gérant, M. J. THOMAS



LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

Une compagnie canadienne au service des Canadiens

19

19

19

LE COURRIER DU SUD - - - THE SOUTH SHORE COURIER

HEBDOMADAIRE BILINGUE

BILINGUAL WEEKLY NEWS PAPER

Edité

CIRCULATION

Published

par

12,225

by

LA CIE DE PUBLICATION ET D'IMPRIMERIE DE LA RIVE SUD LTEE. 181-A St-Charles, Longueuil 296 Elm, St-Lambert Tél.: 6-169

EDITORIAL

SESSION D'AUTOMNE

M. Duplessis a annoncé en fin de semaine dernière que le Parlement provincial se réunirait à l'automne, principalement pour deux raisons: 1)—pour adopter une nouvelle loi de pensions de vieillesse; 2)—pour rendre plus sévères les prescriptions de la loi provinciale du logement.

La population du comté de Chambly aura appris cette nouvelle avec joie, car ses vieillards, des gens qui ont rendu de précieux services pendant de nombreuses années, sont en droit d'attendre que l'Etat les récompense un peu et reconnaisse de façon tangible le rôle utile qu'ils ont joué.

Le comté groupe aussi un bon nombre de villes importantes qui ont toutes à résoudre des problèmes d'habitation plus ou moins graves. La loi provinciale qui a été adoptée au cours de la session de 1950 avait besoin de certains amendements pour la rendre absolument "étanche" à toute transgression. Ils seront adoptés en octobre.

PENSIONS DE VIEILLESSE

Il est probable qu'à compter du 1er janvier 1952 tous les vieillards nécessiteux âgés de 65 à 70 ans toucheront une pension de \$40.00 par mois. M. Duplessis a dit samedi dernier qu'il veut procéder avec célérité, car il serait bon que la nouvelle loi provinciale, — une loi éminemment sociale, — entre en vigueur en même temps que la loi fédérale votée au cours de la session qui s'est terminée il y a quelques semaines.

Le député provincial de Chambly, Me Redmond Roche, et le député fédéral, Me Roch Pinard, se sont à maintes occasions prononcés en faveur de lois sociales, rendues nécessaires par les nombreux aléas de la vie moderne. Ils auront appris avec plaisir les nouvelles législations fédérales et provinciales. Leurs concitoyens seront les premiers à bénéficier de ces lois que leurs députés auront contribué à faire voter. Comme on disait autrefois chez nos grands-pères: C'est de la belle ouvrage!

Nous savons maintenant qu'il y aura session d'automne à Québec; nous souhaitons d'avance qu'elle soit aussi fructueuse que les précédentes pour le comté de Chambly.

LA DIRECTION.

ET LE PROMOTEUR Y LAISSA SA CHEMISE

Incident au Stade Jacques-Cartier

Samedi dernier, à la fin d'un rude combat, les lutteurs Bob Marion et George Calci décidèrent d'administrer une râclé aux deux adversaires Ray et André Lortie. L'affaire semblait vouloir tourner mal, alors le promoteur, R. Guilbault sauta à son tour dans l'arène et administra un magistral coup de poing à George Calci. Ce ne fut pas long, il se fit sauter dessus par Bob Marion. Le sympathique promoteur avec l'aide des autres lutteurs réussit à sortir de cette impasse, mais... sa chemise... la pauvre chemise, personne n'en a eu pitié. Le guénillou n'en voudra même pas... Comprenez-vous maintenant pourquoi les lutteurs n'en portent jamais?

Samedi de cette semaine, les amateurs de lutte verront en action un nouveau venu, Gerry Philippe de Mackayville. Il fera ses

débuts contre le dur à cuire Tony Lewis. Ce combat sera très intéressant. En finale, on verra un autre nouveau venu au Stade Jacques-Cartier le populaire Jacques Trudeau. Ce dernier est aussi un dur à cuire mais le promoteur ne prendra pas de chance, il lui opposera le dur et scientifique Ray Lortie.

Dans les 60 minutes, Jim Burnett rencontrera George Calci. Ces deux lutteurs ont des comptes à régler ensemble.

Le promoteur Roland Guilbault désire remercier tous les amateurs pour l'intérêt qu'ils ont toujours manifesté à l'endroit de son populaire lieu d'amusement et les encourage à continuer leur projetant des combats toujours de mieux en mieux préparés.

L'ANNONCE AMENE L'ACHETEUR



VENDEUR — DEALER Ford, Monarch Anglia, Prefect

Consul, Zephyr six

CAMIONS FORD — THAMES TRUCKS

CHARS USAGES — USED CARS

BREARD AUTOMOBILE

Pièces et Accessoires Ford authentiques — Genuine Ford Parts

864 VICTORIA — MONTREAL SOUTH — TEL.: 6-381

Nouvelles de la Cie de Téléphone Bell

En vue de faire face aux augmentations des frais d'exploitation et des taxes, la Compagnie de Téléphone Bell du Canada s'adressera à la Commission des Transports pour obtenir l'autorisation de hausser les taux des services téléphoniques, révèle M. Frederick Johnson, président, dans un message qui est adressé aux actionnaires avec les chèques de dividendes datés du 16 juillet.

Le message dit que la majoration de taux accordée l'an dernier était basée sur le niveau des prix existant en 1949. Depuis les frais d'exploitation se sont accrus à une allure accélérée.

"La combinaison des deux facteurs principaux — salaires et taxes plus élevés — nous obligeait à elle seule de solliciter à nouveau l'autorisation de hausser le prix de nos services", ajoute le message.

"Nous serons donc forcés de demander à la Commission des Transports du Canada d'approuver des tarifs en rapport avec les prix en cours."

Le message ne révèle pas la date à laquelle la requête sera déposée ni le montant de l'augmentation qui sera sollicitée.

Il y a exactement deux ans, les actionnaires étaient informés que l'accroissement continu des prix obligerait éventuellement la compagnie Bell à demander l'autorisation d'augmenter ses tarifs. Après une enquête minutieuse, la commission autorisa une hausse temporaire à partir de juillet 1950, puis finalement et à compter du premier janvier dernier tous les taux qui avaient été demandés.

"Ces nouveaux taux étaient basés sur le niveau des prix existant en 1949", continue le message. "Les hausses futures du coût

Advertisement for Brading Old Stock Ale. Features a logo with a stag and the text 'Avez-vous goûté à la GAGNANTE DU GRAND PRIX'. It includes two star ratings: 'Jugée la MEILLEURE bière canadienne par des experts impartiaux à la grande Exposition 1950 de Bruxelles' and 'Jugée la MEILLEURE bière canadienne par le nombre toujours croissant de ses amateurs'. The main slogan is 'BRADING c'est la BIÈRE des BIÈRES'.

Advertisement for 'Grand Concours d'Eté' by Nettoyeurs Longueuil. The text reads: 'AUTANT DE FACTURES ? AUTANT DE CHANCES'. Below this, it says 'NOUVEAU Nettoyeurs Longueuil' and 'APPELEZ LONGUEUIL 6-122'. The ad is framed with a decorative border of question marks.

OUR SALESROOM IS FILLED UP WITH HUNDREDS OF SUITS, SUMMER SUITS, SPORT JACKETS, PANTS, ETC... AT PRICES FAR, FAR BELOW TO-DAY'S PRICES AND WE ARE PASSING THESE SAVINGS TO OUR CUSTOMERS.

## SPECIAL OFFERING for the LADIES

**10,000 LBS OF 3 PLY HAND KNITTING**  
YARN PURE WOOL . . . REGULAR 39c

SPECIAL **19c**

19

19

19

- 200 -

### Sport Jackets

100% PURE WOOL  
ENGLISH TWEED  
REGULAR \$34.75

NOW **\$19.95**

- 75 -

ASSORTED  
JACKETS  
AT  
**\$10.00**



75

MENS SUMMER  
TROPICAL  
SUITS  
•  
HABITS  
TROPICAL  
POUR HOMMES  
•



VALUES FROM  
\$29.75  
TO  
\$39.75

**12.95**  
AND UP

**ONLY A MANUFACTURING FIRM**  
of our capacity can dispose of goods at these prices; we employ upwards of 800 people and sell goods into the millions of dollars. See these values.

|  |  |
|--|--|
| <p>MENS SUITS AT . . . <b>\$19.95</b></p> <p>MENS SUITS AT . . . <b>\$29.95</b><br/>100% PURE WOOL WORSTEDS UP</p> | <p>LADIES SUITS . . . <b>\$14.95</b><br/>TO CLEAR</p> <p>COUPONS BALANCES OF CLOTH . . . <b>50c</b><br/>LB. AND UP</p> |
|--|--|

VENEZ TOUS LES SAMEDIS DE 9 A.M. A 5 P.M. . . . . . COME EVERY SATURDAY FROM 9 A.M. TO 5 P.M.

# BOND CLOTHES SHOPS

210, RUE ST-JEAN                      LONGUEUIL                      210 ST. JOHN ST.

# A MACKAYVILLE DIMANCHE LE 22 JUILLET

aura lieu le festival annuel de Mackayville

A cette occasion en réponse à direction de monsieur Jean Bisson- l'invitation du Maire L. Tapin et nette et de monsieur Léon Watier de ses échevins, l'équipe de balle discutera la victoire de l'oeuvre molle du journal La Presse sous la des Terrains de Jeux Inc de Mac-

Lait - Crème - Beurre - Oeufs

**Laiterie VICTORIA Dairy**  
ARM. BOURGAULT, Prop.

Milk - Cream - Butter - Eggs

Essayez notre lait Jersey — Ask for our Jersey Milk

433 BUTE ST-LAMBERT TEL.: 2751

kayville, dirigé par le gérant Raoul Vézina.

Mlle Lise Lambert reine de l'Oeuvre des Terrains de Jeux remettra aux vainqueurs une magnifique coupe offerte par les gérants des deux équipes. La partie débutera à 1.30 précise.

Le Club Le Journal La Presse et ses supporteurs sera l'objet d'une réception de la part du maire et de son conseil.

**Attwood and Stephens**

On June 30th at St. Andrew's Presbyterian Church in St. Lambert was the scene of a very pretty double ring ceremony when Grayce Eva Roberta daughter of Mr. and Mrs. M. Stephens of

Longueuil was united in marriage to Mr. Dean Frances Attwood of St. Lambert son of Ms. and Mrs. C. Attwood of Vancouver. The Rev. J. A. Koffend officiated with Mr. Williamson at the organ, Miss C. Koffend was soloist.

The church was decorated very prettily for the occasion with flowers of the season.

The bride was given in marriage by her father and wore a gown of sliper satin with lace (Suite à la page 11)

**SOUTH SHORE PLUMBING & HEATING CONTRACTOR**

76-A ST-LOUIS TEL.: 5454

SPECIALTIES: Steam Boilers, Steam Machine, Power Plants, Air Conditioning, Sheet Metal Work, Ventilating, Oil Burners, Welding

SPECIALITES: Bouilloire à vapeur, Machine à vapeur, Plant à pouvoir, Air conditionné, Ouvrage de métal, Ventilation, Brûleurs à l'huile, Soudure

INDUSTRIAL COMMERCIAL RESIDENTIAL SERVICES

SERVICE SPECIAL INDUSTRIEL COMMERCIAL RESIDENTIEL

**Automatic Electrical Controls**

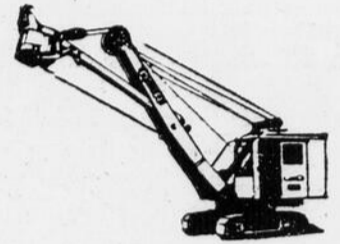
Free Estimates Engineering adviser at our Service

Estimation gratuite Ingénieur Conseil à notre service.

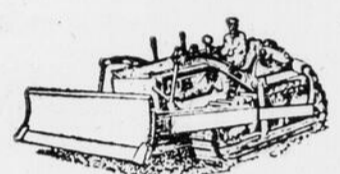
**SOUTH SHORE PLUMBING & HEATING CONTRACTOR**  
A. MARTIN, prop.  
RES. 111 GREEN — ST-LAMBERT — TEL.: 5454

**Entrepreneurs**

Creusage de caves et Egouts, Ets. Nivellement



Terre pour parterre et pour remplissage à vendre



**Excavating Landscaping and Sewer Contractor**

Earth for Filling and also Top Soils for Sale

**L. A. BONNEAU**

1855, Laurier Mackayville Tél.: 4864

**BEER - PORTER**

AGENT SWP PAINTS

Magasins **E.M.** Stores

**BIERE - PORTER**

TEL.: 4110

3104 Grande Allée **Mme R. Hotte & FILS SON** MACKAYVILLE

|                                |                   |
|--------------------------------|-------------------|
| Pork & Beans                   |                   |
| Fèves au lard                  | 2-31 <sup>c</sup> |
| CLARK'S - Large tin            |                   |
| Carottes en cubes              |                   |
| Cube Carotts 2 20 oz. TIN      | 21 <sup>c</sup>   |
| Marinades sucrées              |                   |
| Sweet Pickles                  | 37 <sup>c</sup>   |
| HEINZ - Jar.                   |                   |
| Toilet Paper                   | 3-29 <sup>c</sup> |
| Papier de toilette             |                   |
| Kraft Dinner                   | 2-25 <sup>c</sup> |
| Bon Ami                        | 2-25 <sup>c</sup> |
| POWDER                         |                   |
| <b>FRUITS &amp; VEGETABLES</b> |                   |
| Patates nouvelles              |                   |
| New Potatoes 10 lb. for        | 29 <sup>c</sup>   |
| Locales - Local                |                   |
| Bananas - Bananes              | 17 <sup>c</sup>   |
| MURES - RIPE - LB.             |                   |
| Raisin de table sans pépin     |                   |
| Seedless GRAPES                | 29 <sup>c</sup>   |
| CALIFORNIA LB.                 |                   |

|                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| Nouritures pour bébés    |                          |
| Baby Food                | 3-29 <sup>c</sup>        |
| HEINZ                    |                          |
| Paplum or                | 43 <sup>c</sup>          |
| Nouric                   |                          |
| Beurre de Peanut         |                          |
| Peanut Butter            | 33 <sup>c</sup>          |
| Nut Sweet - 16 oz. jar.  |                          |
| Pure Maple Syrup         |                          |
| Sirop d'érable pur       | 47 <sup>c</sup>          |
| OLD COLONY - 16 oz. 100% |                          |
| Peas - Pois              | 2 20 oz. 35 <sup>c</sup> |
| YORK TIN                 |                          |
| TOMATOES                 | 22 <sup>c</sup>          |
| 28 OZ. TIN               |                          |
| TOMATES                  | \$4.95                   |
| CAISSE 24 TIN            |                          |
| Lait - Milk              | 2-33 <sup>c</sup>        |
| CARNATION                |                          |
| Fromage - Cheese         | 29 <sup>c</sup>          |
| VELVEETA                 |                          |
| Corn Flakes              | 15 <sup>c</sup>          |
| KELLOGG'S                |                          |

|                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| SARDINES                 | 2-15 <sup>c</sup>       |
| BRUNSWICK                |                         |
| Salade aux Fruits        |                         |
| Fruit Cocktail           | 35 <sup>c</sup>         |
| DOLE - 20 oz. tin        |                         |
| Poudre de gelée          |                         |
| Jelly Powders            | 3-23 <sup>c</sup>       |
| XXX                      |                         |
| Cocoa                    | 1/2 lb. 33 <sup>c</sup> |
| FRYS                     |                         |
| Cacao                    | 59 <sup>c</sup>         |
| FRYS                     | 1 LB.                   |
| Caramel Spread           | 29 <sup>c</sup>         |
| CRAWFORD'S               |                         |
| <b>VIANDES — MEATS</b>   |                         |
| Rôti d'épaule de Porc    |                         |
| Shoulder Pork Roast      | 63 <sup>c</sup>         |
| LB.                      |                         |
| Jambon dans la fesse     |                         |
| Entier ou bout du jarret |                         |
| Leg or Ham               | 67 <sup>c</sup>         |
| Whole or Shankend - LB.  |                         |
| Gelée de Veau 1/2 lb.    | 48 <sup>c</sup>         |
| Jelly Veal               |                         |

### Manifestation enfantine, à Boucherville



La semaine dernière se déroulait à Boucherville une splendide fête d'enfants à l'occasion de l'ouverture du terrain de jeux de l'endroit. Une trentaine de chars allégoriques défilèrent aux applaudissements de toute la population. L'abbé Jean Huet, prêtre des Missions étrangères fut l'instigateur de cette fête. M. Eugène Daigault (Père Ovide) prêta son concours en dirigeant les chansons de folklore.



Vente . . .  
Réparations . . .  
Location . . .  
**Royer Typewriter**  
Tél.: Zone 6-423  
150 Grant — Longueuil

### Nouvelle administration à la Pharmacie Gruffy

Nouvel essor dans la paroisse St-Pierre-Apôtre

Le nouveau territoire de Longueuil, récemment érigé en paroisse se développe considérablement. Régulièrement, de nouvelles résidences s'y construisent, de nouveaux commerces s'y ouvrent, et dans certains cas, de nouveaux administrateurs viennent prendre la direction des commerces déjà établis, pour leur donner un nouvel essor.

Dernièrement, la pharmacie Geo. Gruffy changeait de propriétaire. Le nouveau n'est nul autre que Mons. Robert Tellier, B. A.,

B. Ph., L. Ph. Mons. Tellier qui est enchanté de son acquisition, deviendra sous peu un résident du nouveau quartier Longueuil. Ce jeune pharmacien a fait de solides études à l'Université de Montréal. Il fut le gagnant du PRIX PHARMACIE MONTREAL, pour succès dans ses études, (et durant les autres années du cours universitaire) également gagnant du PRIX PHARMACIE MAGISTRAL de la Pharmacie Leduc pour succès universitaires dans l'exécution des ordonnances des médecins.

La Pharmacie de Mons. Tellier est connu sous le nom de pharmacie Grant. Un pharmacien diplômé y sera constamment en devoir. Un service de livraison est assuré 12 heures par jour, par automobile.

Nul doute que les résidents de la paroisse St-Pierre-Apôtre feront bon accueil à Mons. Tellier qui ne demande rien d'autre que de leur être agréable.

Dallas — Robert K. Moore blesse grièvement sa femme de douze coups de couteau. "Marie, explique-t-il, devient d'une nervosité insupportable quand il y a de l'orage. Alors, comme le temps menaçait de se gâter, nous avons eu une petite discussion."

Feu - Vie - Vol - Maladie - Automobile - Accidents - Bris de glace - Responsabilité

### O. RENE GRAVEL & CIE

COURTIER EN ASSURANCES

500 Place d'Armes — MONTREAL — BE. 2041  
Rés. 180 Ave St-Alexandre, Longueuil - Tél.: Long. Zone 6-350  
**Paul M. Emard, C.C.S., gérant**  
210 St-Jacques — LONGUEUIL — Tél.: Zone 6-672  
Une police d'assurance placée par nous est une protection absolue

### PHARMACIE GRANT

ROBERT TELLIER, B.A., B. Ph., L. Ph., Prop. ....  
Pharmacien licencié toujours en devoir

ALLONS CHERCHER ET LIVRONS PRESCRIPTIONS SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE

Assortiment complet de remèdes brevetés, cosmétiques, accessoires de bébés, crème glacée, liqueurs, cigarettes, chocolats.

Films développés en album sans charge supplémentaire  
Analyse de l'urine et du sang, teste de grossesse.

SPECIAL: Tout achat de 50c ou plus donne droit au tirage d'un radio.

Livraison par automobile de 9 hres a.m. à 11 hres p.m. tous les jours pour Longueuil et environ.

36, RUE LEMOINE — LONGUEUIL — Tél.: Long. 7066

### EPARGNEZ

DE 15% à 25%  
EN ACHETANT

directement du manufacturier

Tables et chaises  
chromées



### ACME PLATING LTEE

246 ST-JEAN — LONGUEUIL — TEL.: Zone 6412

## E. Préfontaine & Fils Ltée

TEL.: ZONE 6-704

LONGUEUIL

224 AVE GRANT

Matériaux de construction de tous genres  
Portes - contre plaquées - Papier  
Des millions de pieds d'épinette  
à votre service

Building Materials of all Kinds  
Doors - Plywoods - Roofing Paper  
Spruce by the Million  
at your service



## Communiqué de LA CHAMBRE DE COMMERCE DE JACQUES-CARTIER

La Chambre de Commerce désire cette semaine rendre hommage à Mons. Joachim Vadeboncoeur, décédé la semaine dernière. Mons. Vadeboncoeur était un pionnier de Jacques-Cartier. Il s'est toujours intéressé au développement de sa ville, prenant une part active en tout. Il fut un des directeurs de la Ligue des Propriétaires, dès sa fondation. A la famille Vadeboncoeur, nous offrons nos plus sincères condoléances.

**Concours:** — Nous sommes heureux d'annoncer qu'il ne nous reste qu'un secteur à visiter en rapport avec la Semaine de Nettoyage. Nous espérons pouvoir finir notre travail cette semaine. Les surprises viendront sous peu.

**Bienvenue:** — Votre publiciste est heureux de se faire l'interprète de la Chambre pour souhaiter la plus cordiale bienvenue au Dr Philippe Diopelle, M.D.P.H., qui a récemment ouvert un bureau rue St-Georges. Le Dr Riopelle est fils de médecin. Il fit ses études classiques à l'Externat Ste-Croix, et sa médecine à l'Université de Montréal. La population de notre ville sera sans doute heureuse d'avoir chez elle un bon médecin pour leur donner tous les soins nécessaires.

Cette semaine, mes amis, permettez-moi d'anticiper un peu et vous parler sur des observations, en cours de route, et qui se rap-

portent au développement en général.

Remarquant les rues où les pelles à vapeur vont bon train dans le creusage, et constatant le fait que les intersections sont complètement bloquées par ces travaux, il va sans dire que la rumeur générale, tant au point de vue résident ou commerçant, est que les contracteurs devraient être obligés à recouvrir ces intersections par une passerelle assez forte et large, pouvant permettre la rencontre de deux voitures afin de ne pas gêner le commerce et la circulation en tout temps, quitte à transporter ces pontages au fur et à mesure que les intersections sont remplies. Un mot du Conseil aux ingénieurs et contremaîtres serait très apprécié de tous.

L'entrepôt coin Daniel et Côteau-Rouge regorge d'activités par l'arrivée constante de valves, bornes-fontaines, etc., devant servir à notre système d'eau et d'égoûts, par toute la ville.

Plusieurs plaintes sont formulées par les citoyens en rapport à la question de leurs puits qui sont taris à la suite du creusage qui coupe les veines dont s'alimentaient ceux-ci. Une suggestion serait bienvenue et très appréciée. Fourrons-nous en avoir une, dans le prochain Courrier du Sud, par nos éditels et nos ingénieurs?

**Concours semaine nettoyage:** — La balance des inspections doit

être remise à la semaine prochaine, cause des vacances et nous incitons tous et chacun à continuer l'embellissement de l'extérieur des bâtisses et de leurs parterres afin de donner un air de gaieté à notre ville et développer une coutume qui devrait toujours être de l'avant dans la prospérité et le bien-être social de notre population.

**Avis:** — Votre publiciste vous prie de l'excuser si toutefois il n'y avait pas de communiqué au cours de la semaine prochaine, vu un délai possible dans le retour de voyage et la longueur de route à parcourir; néanmoins, nous essaierons de préparer quelques lignes pour maintenir contact tout de même.

Pierre C. Lecault,  
Publiciste de la Chambre,  
1652 rue Marquette,  
Ville Jacques-Cartier.

### Bell Telephone News

To meet increased operating costs and higher taxes, The Bell Telephone Company of Canada will apply to the Board of Transport Commissioners for authority to increase rates for telephone services. Frederick Johnson, president, states in a message to shareholders enclosed with dividend cheques dated July 16.

The message says that higher rates authorized last year were based on the cost level existing in 1949. Since then, operating costs have moved upward at an accelerating pace.

"The combined effect of the two major factors — increased wage costs and higher taxes — would alone make it imperative that we again request authority to increase the price of our services," the message says.

"We will, therefore, be compelled to apply to the Board of Transport Commissioners for approval of rate schedules in keeping with prevailing costs."

The message does not indicate when the application will be made or the amount of the increase that will be sought.

Exactly two years ago, shareholders were informed that rising costs would finally compel the company to seek authority for higher rates. After extensive hearings, the Board permitted temporary increases to be put into effect in July, 1950, and later approved all the new rates that had been applied for, effective January 1 of this year.

"The new rates were based upon the cost level existing in 1949," the message adds. "No allowance whatever could be made for future increases in the cost of labor or materials or in taxes."

While increased wages and higher taxes have accounted for the most significant increases in expenses, the price of nearly everything is higher now than it was two years ago, the president's message says.

"Fair wages are necessary to attract and retain the type of employees required by the business, and we must keep our wages in line with those paid for similar skills by other firms in the communities we serve. Consequently, wage rates were increased in 1950, and it was necessary to again increase them in 1951."

"Federal income tax rates were increased last year, and this year they have been still further increased through the imposition of the Defence Surtax. The federal income tax rate applicable to the company has been increased since our last rate application from 33 per cent to 45.6 per cent, an increase of more than one-third."

## Echangez MAINTENANT vos vieux pneus usés POUR DES PNEUS GOOD YEAR



NEUFS DE GRAND MILLAGE

Pourquoi continuer de vous exposer au danger des pneus usés? Nous vous donnerons la plus grosse valeur d'échange pour vos vieux pneus sur l'achat de Goodyear de grande valeur et de grand millage. Venez aujourd'hui pour la meilleure offre de pneus en ville.

G72F

RECHERCHER L'ENSEIGNE DE QUALITE



**DISTRICT MOTOR SALES & SERVICE REGD.**  
965 Taschereau Blvd.

## CARTES PROFESSIONNELLES

### GASTON PELOQUIN

Comptable Public Enrg  
Re'd Public Accountant  
Bureau de Montréal:  
Suite 200  
EDIFICE TRANSPORTATION  
132 O. ST-JACQUES - HA. 2783

Tél.: Rés. 5202 - Bur. 5202

### Dr Albert Gaudet

MEDECIN - CHIRURGIEN  
Heures de bureau:  
2 à 4 p.m. — 7 à 9 p.m.  
46, St-Denis ST-LAMBERT

Examen de la vue.  
**RENE VARIN, L. Sc. O. O.**  
Eye Sight Specialist  
Optométriste  
Phone 5295  
482 Victoria, St-Lambert  
Eye Tested.

### EXAMEN DE LA VUE

**CLAUDE DESMARTEAU**  
Optométriste  
415, Ste-Hélène  
Montréal-Sud  
Bureau ouvert de 2 à 6  
Tél.: Long. 6-281

### Dr J. A. DUSSAULT, L.D.S.

Heures de bureau: 9.30 a.m. à 9.00 p.m. tous les jours. Samedi: Sur appointment seulement.  
Résidence:  
162 Brés. Longueuil. TEL. 968.  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
Bureau: Frontenac 9246.  
1198, rue Visitation — Montréal.

### Paul-René Lavole

NOTAIRE - NOTARY  
Bureau du soir — Night Office  
Tél. 7-838  
502 Victoria, ST-LAMBERT

### Dr FRANCOIS LAMARRE

MEDECIN - CHIRURGIEN  
Heure de bureau: 2 à 4 et 7 à 9 p.m.  
Bureau: 25 St-Charles Ouest  
Résidence: 24 Ave Grant  
Tél. 2336 Longueuil

132 ouest, rue St-Jacques, Suite 200  
Tél.: PL. 8344 Montréal

### DAMASE BRISSETTE

AVOCAT  
Lun., Merc., Vendredi soirs  
Samedi avant-midi.  
Tél.: Bur. 3794 - Rés. 2644  
166, rue St-Jean, LONGUEUIL

### REDMOND ROCHE

C.R., M.A.L.  
Roche & Macnaughten  
Tous les jours, à Longueuil  
à 166 St-Jean  
de 9.30 a.m. à 12.30 p.m.  
182 Ouest, rue St-Jacques  
Montréal 1 - PLateau 8844

### Dr. GERARD LUSSIER

Chirurgien Dentiste  
Surgeon Dentist  
464, Victoria - Tél.: 4740  
St-Lambert  
Heures de bureau - Office Hours  
8.30 - 12; 1 - 5; 7.30 - 9.30

### POUR FEMMES SEULEMENT

1—Centre ANTI CANCEREUX  
2—Clinique de GYNECOLOGIE  
Sur rendez-vous  
**Dr. ROBERT FAVREAU**  
191 Grant - Tél.: Zone 6-634  
Longueuil

Bureau: 132 St-Jacques O.  
Montréal Tél. LA 1207

### Henri Lafrenière

Assurances générales  
135 Boulevard Quinn  
Longueuil Tél. 4595

### Protégez ce que vous avez

Assurez-vous avec  
avec  
**Raymond SOUCIE**  
Courtier en assurances  
296, rue Elm - St-Lambert  
TEL.: Zone 7461

### DR. PHILIPPE RIOPELLE,

M. P. H.  
Médecine générale, Maternité  
2084, St-Georges  
Ville Jacques-Cartier  
Tél.: Long. 5436

### A VOTRE SERVICE

Dans tous les cas où:  
Massage Scientifique Suédois,  
Gymnastiques médicales,  
Bains médicaux;  
sont indiqués tel que:  
Fatigue, nervosité, douleurs musculaires, rhumatisme, etc.

### AT YOUR SERVICE

In every cases where:  
Scientific Swedish Massage,  
Medical Gymnastic,  
Medicinal Baths;  
are indicated as in:  
Fatigue, nervousness, muscular pains, rheumatism, etc.

### MAURICE G. GAGNON

PHYSIOTHERAPIST  
279, GUILBAULT, LONGUEUIL TEL.: 7050  
Traitements individuels en coopération avec votre médecin. Individual treatments in cooperation with your doctor.  
Heures de bureau 9.00 a.m. 5.00 p.m. Office hours 9.00 a.m. 5.00 p.m.

La **MEILLEURE** "Lager"  
ne coûte pas plus cher!



La Black Label coûte un peu plus cher aux Etats-Unis que les "lagers" ordinaires.

Demandez la Carling  
**BLACK LABEL. GLACÉE**

19

19

19

# LOOK



**DOLLAR BILLS**  
and Balloons Given away to Parents and to their Kids.  
At The Opening  
Friday, July 20th  
At 9 O'clock a.m.



# TOURNOI

## SOULIERS

pour hommes

Modèles variés, brun ou

Pointures 6 à 11

PRIX SPECIAL

**\$9.95**

MARQUE

### SLATER BRAND



## MEN'S

OXFORD

Various Styles, brown or

Sizes 6 to 11

SPECIAL PRICE

**\$9.95**

— COMMENCANT —

VENDREDI — 20 JUILLET

A 9 HEURES A.M.

et

se continuant jusqu'au

SAMEDI, 28 JUILLET

inclusivement



Messieurs  
Pour votre  
confort  
du soir  
ayez une  
paire de  
Pantoufles

**\$2.45**

et plus



Gentlemen

Get a pair  
or Slippers  
for your  
comfort  
at night

**\$2.45**

and up

## SOULIERS DE DAMES

## WOMEN'S SHOES

**\$1.96**



**\$1.96**

Lignes désassorties et de couleurs variées. Pointures 3 1/2 à 8 1/2 dans le lot.

Odd lines various colors. Sizes 3 1/2 to 8 1/2 in the lot.

AUTRES AUBAINES  
DE SOULIERS DE DAMES

Valeurs de \$7.00 à \$10.00

OTHER BARGAINS  
of WOMEN SHOES

Values of \$7.00 to \$10.00

**\$2.94 & \$3.92**

## SURPRISE

# SPECIAL

CHAQUE JOUR  
DE LA VENTE

Modèles variés de  
CHAUSSURES  
LA PAIRE

**49c**

— VENEZ —  
à bonne heure  
pour un plus  
grand choix



## MESDAMES

Vous aussi vous avez besoin de confort de même que vos enfants. Procurez-vous donc chacun une paire de PANTOUFLES. Toutes les pointures dans différentes lignes.

SPECIAL

**98c & \$1.96**

## LADIES

Your too you need comfort as well as your childrens. So why don't you get a pair of SLIPPERS for each of you. All sizes in various styles.

PLUSIEURS SPECIAUX NON MENTIONNES ICI, FAUTE D'ESPACE



# You'll SAVE!

# ROGER

28 ouest St-Charles west — Longueuil

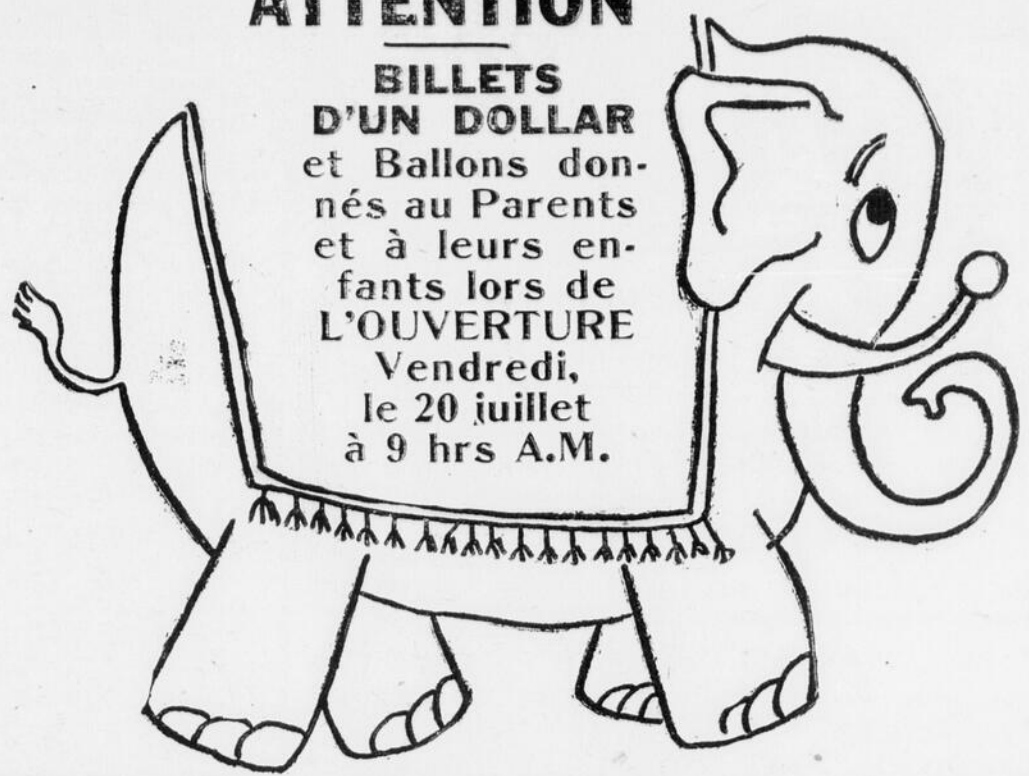
CHAUSSURES POUR LA FAMILLE

# SALES! DE PRIX



## ATTENTION

**BILLETS D'UN DOLLAR**  
et Ballons don-  
nés au Parents  
et à leurs en-  
fants lors de  
L'OUVERTURE  
Vendredi,  
le 20 juillet  
à 9 hrs A.M.



# DE PRIX

— STARTING —  
FRIDAY - JULY 20th

AT 9 O'CLOCK

To Be Continued Until

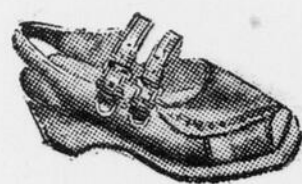
JULY 28th

Inclusively



### SANDALES d'été

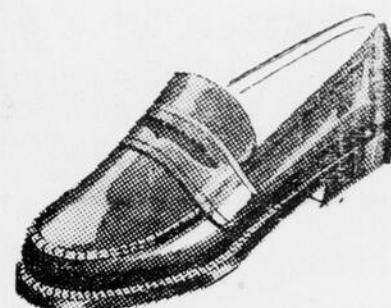
Plusieurs styles de couleurs va-  
riées. Pointures 4 à 8 dans le  
lot. Valeurs de \$4.00 à \$5.00  
PRIX SPECIAL - La paire



### Summer SANDALES

Many styles in various colors  
Sizes 4 to 8 in the lot. Values  
of \$4.00 to \$5.00.  
SPECIAL PRICE. - A Pair

**\$2.45**



**SOULIERS "Loafers"**  
ou Perforés  
pour hommes  
Pointure 7 à  
11 dans le lot.

**MEN'S LOAFERS**  
or  
Perforated  
Oxfords  
Sizes 7 to 11  
Values of  
\$9. to \$11.

SPECIAL

**\$6.95**

### SURPRISE

### SOULIERS de Fillettes

# SPECIAL



### Misses SHOES

Nombreux  
modèles de  
couleurs, noir  
brun ou blanc  
Pointures 8 à  
3 dans le lot.

Many styles  
of following  
colors: black,  
brown, white  
Sizes 8 to 3  
in the lot.

PRIX - SPECIAL - PRICES

**\$1.98 & \$2.45**

### SOULIERS de canevas

### Canvas SHOES

POUR  
DAMES



FOR  
LADIES

**\$1.69**

**\$1.69**

Modèles tel qu'illustré ou lacés  
Couleurs variées. Pointures 4  
à 9.

Styles as illustrated or laced.  
Various colors. Sizes 4 to 9.

### Souliers de bain

### RUBBER Bathing Shoes

en caoutchouc pour dames et  
fillettes. Pointures fillette 8 à  
2; dames 4 à 9.

For Ladies and Misses  
Sizes: Misses 8 to 2; Ladies: 4  
to 9.

SPECIAL

**79c — 99c — \$1.69**



**SOULIERS en canevas**  
Tel qu'illustré à gauche Se-  
melle en composé de caout-  
chouc crépé. Pour hommes et  
dames ou pour garçons et fil-  
lettes Toutes les grandeurs.

### CANVAS SHOES

As illustrated at left. Compo-  
sition crepe rubber sole. For  
men and women or boys or  
misses. All sizes.

SPECIAL

**\$2.98**

MANY OTHER ITEMS NON MENTIONNED HERE, FOR LACK OF SPACE

# LAFOREST



LA FAMILLE — SHOES FOR THE FAMILY

TELEPHONE: Longueuil 6584

19

19

19

This Theatre has been completely re-novated and is also Air-Conditioned

# Victoria

ST. LAMBERT P.O.

Now Playing until SATURDAY, July 21st 1951

The Star of "King Solomon's Mines" in a big new MGM spectacle!

Stewart GRANGER Walter PIDGEON  
in  
**Soldiers Three**  
with  
David Niven, Robert Newton

Also

The Most Praised Picture of the Month!

**The Magnificent Yankee**  
Louis Calhern, Ann Harding

Starts SUNDAY until TUESDAY July 24th, 1951

HAIR RAISING...  
HOWL RAISING...  
HILARITY!

UNIVERSAL-INTERNATIONAL presents  
**BUD ABBOTT and LOU COSTELLO**  
**MEET THE INVISIBLE MAN**

NANCY GUILD · ADELE JERGENS · ARTHUR FRANZ · WILLIAM FRANKLEY · SHELDON LECHAN

ALSO To the Strains Of Their Beloved "Dixie" . . . .  
They Fought Again!

Joseph COTTEN  
Linda DARNELL  
Jeff CHANDLER  
Cornel WILDE

**Two Flags West**

Starts WEDNESDAY July 25th, 1951

Errol Flynn in "KIM" color by Technicolor with Deam Stockwell and Paul Lukas. — Added: "THE BREAKING POINT" with John Garfield and Patricia Neal.

THE ASTOR THEATRE WILL RE-OPEN  
WEDNESDAY AUGUST 1st 1951

INVARIABLEMENT  
PUR et SAIN

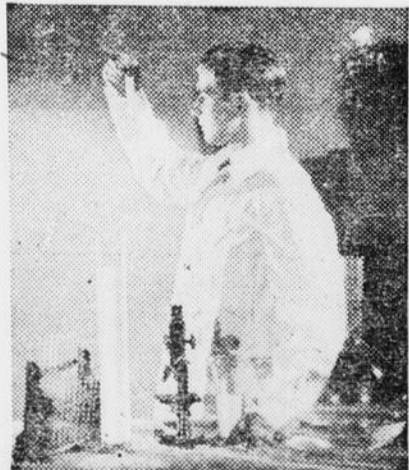
déclare le chimiste

Tel est le résultat de chacune de ses analyses portant sur le LAIT ST-ALEXANDRE

— 4517 —

**Laiterie ST-ALEXANDRE**  
LIMITÉE

107 - RUE DU CHOCOLAT - CRIMÉE



## Alphonse Gravel, de St-Lambert, est décédé

M. Alphonse Gravel, l'un des plus vieux citoyens de St-Lambert, est décédé à sa demeure, jeudi dernier le 28 juin, après une longue maladie.

Etant demeuré toute sa vie sur la rive sud, le défunt a largement contribué au développement des villes de St-Lambert, Greenfield Park et Mackayville en tant qu'entrepreneur général.

Outre son épouse, née Léopoldine Trudeau, il laisse quatre garçons: Ernest, Alexandre, Roger et Lambert; cinq filles: Mme L. Perras, Mme L.-A. L'Heureux, Mlle Diane Gravel, Mme Chas Baillargeon, Mlle Gertrude Gravel, Mme P. Leblanc, ainsi que de nombreux petits enfants.

Ses imposantes funérailles eurent lieu lundi au milieu d'une foule nombreuse de parents et amis. M. l'abbé Damien Trudeau, curé de la paroisse St-Damien de Hull et neveu du défunt, officiait, assisté de M. l'abbé L. Deslauriers, curé de St-Lambert et du Rév. Père Trahan, curé de St-Anastase. Etaient présents dans le sanctuaire: le Rév. Père E. Richard, économiste provincial des O.M.I., MM. les curés Joseph Judes et Louis Brossard, M. le Directeur de l'Académie St-Michel et M. A. Cousineau, ecclésiastique.

La chorale, sous la direction de M. Woolie, directeur de l'Opéra de Québec, rendit la Messe de Pérosi et de Yon. M. Paul Doyon touchait l'orgue. A l'issue de la cérémonie, M. Louis-Guy L'Heureux, petit-fils du défunt, rendit avec piété le Pie Jesu de C. Gounod.

La famille, par l'entremise de ce journal, désire remercier bien sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné des marques de sympathies à l'occasion de cette cruelle épreuve.

### Mackayville

## Accident de la route

Le 10 juin dernier, Mme Anna Maheu et sa fille Louise, âgée de 5 ans, partaient pour une semaine de repos dans les Laurentides. Le 17 juin, M. Maheu vint chercher sa femme et sa fille à St-Charles de Banville. Sur le chemin du retour, la petite famille heureuse filait vers Montréal lorsqu'un camion qui les précédait tourna brusquement sans indication. M. Maheu surpris de ce rapide changement n'a pu contrôler son camion qui entra en collision avec l'autre véhicule. Mme Maheu sous le choc sortit du camion avec Louise, tandis que M. Maheu restait au volant pour y recevoir une perforation du bassin et une double fracture de la jambe. Mme Maheu et sa fille Louise s'en sont tirées avec des contusions à la figure et à la tête et un choc nerveux. M. Maheu a déjà subi au bassin une opération qui a très bien réussi et il en subira une autre à la jambe mardi le 17 juillet.

Nos vœux les plus sincères sont offerts à la famille éprouvée et nous souhaitons un rétablissement rapide au papa.

En Angleterre, un percepteur vient de recevoir 5 shillings (70 cents) avec la note suivante: "Je vous ai déjà volé 5 livres (\$40). Le remords m'ennuie de nouveau, je vous envoie cinq shillings. Si le remords m'ennuie de nouveau, je vous enverrai encore plus d'argent".

## UNE VALEUR PRÉCIEUSE!



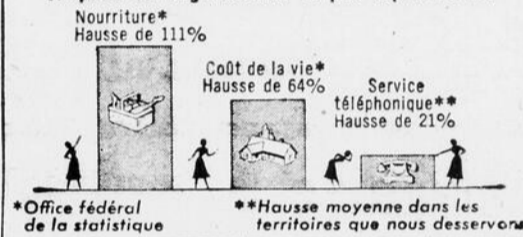
LE TÉLÉPHONE est aujourd'hui une entrée de votre budget qui représente une dépense moins importante qu'autrefois. Son coût n'a pas augmenté autant que celui de la plupart des autres articles.

Sous un autre rapport, le téléphone représente également une plus grande valeur que jamais auparavant. Vous pouvez maintenant atteindre deux fois plus de gens qu'il y a dix ans, et de nouveaux appareils sont raccordés tous les jours.

Si vous n'avez pas encore le téléphone, soyez assuré que nous nous efforçons actuellement d'être en mesure de vous fournir le service téléphonique le plus tôt possible, selon le rang que vous occupez sur notre liste.

**Courtois et efficace, le service téléphonique est l'une des meilleures aubaines qu'on puisse trouver de nos jours.**

Comparez ces augmentations de prix depuis 10 ans



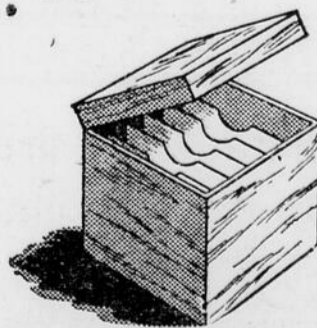
LA COMPAGNIE DE  
TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

## AUTOUR DU FOYER



Lampes

On peut fabriquer de jolies bases de lampes avec des pièces de bois de 2 x 2 ou de 2 x 4, des bouteilles, cruches, pattes de chaises, etc. — et des abat-jour en parchemin épais (ou papier d'emballage verni), cousu avec des lacets en cuir ou des cordes de couleur.



Une boîte à beurre peut être aisément transformée en une belle discothèque — en utilisant pour les rayons du contre-plaqué mince dans lequel on fait des découpures en demi-cercle.

UNE SÉRIE DE CONSEILS PRATIQUES  
PRÉSENTÉS PAR  
**Molson's**  
COMME SERVICE AU PUBLIC

### Marchands du Haut-St-Laurent

Votre congrès qui se tiendra à Longueuil le 22 août 1951 a été conçu dans un but bien défini: "Mettre vos efforts en commun pour une meilleure politique générale du commerce". Le coût élevé de la vie, les taxes encore plus

élevées, les restrictions sur le crédit, voilà autant de facteurs qui favorisent la vente directe et l'organisation de coopératives de biens de consommation; voilà les facteurs qui déterminent dans une large mesure la part de commerce prise par le colportage parce qu'en ce dernier cas, la surveillance des opérations est pratiquement nulle et sans effets. Si un inspecteur se présente dans nos commerces, nous sommes tenus de lui mettre toutes

nos transactions à jour pendant que le colporteur continue impunément des dépradations dans le commerce. Nos ventes au comptant ne sont pas dans les proportions qu'elles devraient être parce que le coût élevé de la vie incite l'acheteur au comptant à prendre tous les moyens nécessaires pour éviter un intermédiaire en achetant directement du manufacturier. Voilà des problèmes, messieurs les marchands, que chacun de nous, ne peut tenter de régler dans les quatre murs de nos magasins, mais qu'au contraire, en groupe nous pouvons tenter de régler avec succès. Dans un congrès comme celui qui sera tenu à Longueuil, nous devons faire preuve d'esprit de corps, nous devons faire rayonner notre influence pour les services de nos intérêts. Pas un seul marchand devrait se refuser cette journée d'étude et de réalisation qui dépassent notre petit horizon à chacun de nous. Une journée dans l'année serait-elle de trop? Qui de vous, marchands, ne prend pas quelques jours pour la pêche ou tout autre événement sportif? Et vous ne pourriez vous dérober de votre magasin un seul jour dans l'année pour coordonner vos efforts avec ceux de vos confrères d'autres centres. Non, soyons des hommes sérieux. Occupons-nous de nos affaires... mais occupons-nous en.

La production des métaux de base ajoute \$25,000,000 annuellement au revenu minier de la province de Québec.

C'est la da baie de Fundy que se produit la plus haute marée du monde. Elle peut atteindre 53½ pieds au dessus du bas niveau de l'eau.

**TUILES**  
Linoleum, Caoutchouc, Asphalt  
Plastique pour murs  
Estimation gratuite  
Ouvrage Garanti

**TILES**  
Linoleum, Rubber Asphalt, Wall Plastic  
Free Estimation  
Work Guaranteed



A. BORDUAS, Prop.  
231 ST-JACQUES — LONGUEUIL — Tél.: Long. 6-563



**FLEURS FRAICHES**

pour toutes occasions  
● Fleurs Coupées ● Fleurs en pôt

**FRESH FLOWERS**

for all occasions  
● Cut Flowers ● Pot Plant

**G. XHIGNESSE**  
FLEURISTE — FLORIST

Livraison partout - Delivery everywhere - Morceaux mortuaires - Bouquets de noces.  
1748 CHAMBLY ROAD  
VILLE J.-CARTIER  
Tél.: Long. 4460



"Cleaned Up My Cleaning and Pressing Problems with NORMAN!"

Le seul nettoyeur sur la Rive Sud qui vous donne un service de 8 heures le vendredi et le samedi.  
Pressage jusqu'à 4 p.m. le SAMEDI

Only Norman's on the South Shore gives an 8 hour service on Friday and Saturday.  
Pressing till 4 p.m. on SATURDAY

Toute commande de pressage ou nettoyage livrée avant 4 p.m. le vendredi sera prête le samedi.

All cleaning or pressing order in before 4 p.m. on Friday will be ready on Saturday.

**NORMAN TAILLEUR VALET SERVICE**

TAILLEURS - NETTOYEURS - TEINTURIERS - LAVAGES  
TAILORS - CLEANERS - DYERS - LAUNDRY  
133 CH. CHAMBLY — LONGUEUIL — TEL.: 6-294

# Marché L-A-B-R-E-C-H-E Market

65 STE-CATHERINE, coin ST-ALEXANDRE

LONGUEUIL

EPICIER - BOUCHER **SELF-SERVICE** GROCER - BUTCHER  
BIERE - PORTER - BEER

**GROCERIES**

- Beurre - Butter LB. 65¢
- Confitures aux Fraises Strawberry Jam X-L - 24 oz. 42¢
- Lait - Milk CARNATION 2-31¢
- Jus de Tomates Tomato Juice 2 28 oz. TIN 33¢
- Soupes aux tomates Tomato Soup CAMPBELL 2-23¢
- BISCUITS 2 lb. box. 49¢
- Biscuits choc. LB. 35¢



- Tomates - Tomatoes LB. 19¢
- Bananes - Bananas 2 lb. for 33¢
- Pêches - Peaches DOZ. 35¢

N. B. — Prix sujets aux fluctuations du marché

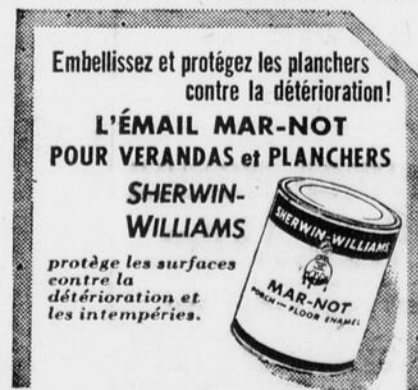


- Jambon - fesse désosé Boneless Leg of Ham ..lb. 95¢
- Poulets - Chickens 4 - 5 lb. LB. 59¢
- Poules - Fowl 5 - 6 lb. LB. 59¢
- Epaule Porc Frais Shoulder of Pork lb. 65¢

**GROCERIES**

- Beurre Peanut Pot - Jar. 33¢
- Patates nouvelles Potatoes New crop 10 lb. for 23¢
- Ginger Ale 2 30 oz. 23¢

AGENT POUR LES FAMEUSES PEINTURES



TELEPHONE

**6-823**

LIVRAISON GRATUITE

TELEPHONE

**6-823**

FREE DELIVERY

19

19

19

(Suite de la page 6)

yoke finished in pearls. The sleeves extending over her hands in points, her veil falling from a tiara of pearls extended beyond the long train of her dress. She carried a fan shaped bouquet of red roses and orange blossoms.

The bride was attended by her cousin Miss Joyce Stephens as maid of honour with Misses Joan Carter and Carol Bentley as bridesmaids with Diana Hemmings

as flower girl.

The maid of honor was dressed in yellow net over taffeta. The bridesmaids in flowered marquisette over taffeta, Miss Carter in pink, Miss Bentley in green. They wore halos of matching net with shoulder length veils and carried matching muffs of net decorated with roses. Little Diana Hemmings was in pink marquisette over mauve and carried a basket of roses.

Mr. A. Lafleur was best man

for Mr. Attwood, with Mr. R. Thacker and Mr. R. Hillis as ushers.

The reception was held in Lou-

gueuil City Hall afterwards Mr. and Mrs Attwood left for a honeymoon in the maritimes. The bride wearing a grey suit, mauve

accessories with a corsage of mauve sweet peas.

The couple will reside in Vancouver.

### UN ELECTRICIEN ?

APPELEZ

ST-LAMBERT 7991

### L. SICOTTE & FRERE

CONTRACTEURS ELECTRICIENS

ELECTRICAL CONTRACTORS

224 CHARRON

ST-MAXIME

Tél.: St-Lambert 4960

### SYLVIO MARTIN

ENTREPRENEUR PLATRIER

PLASTERING CONTRACTOR

Réparations: Ciment et Stucco

Alterations: Cement and Stucco

30. RUE ST-PIERRE

VILLE DE LEMOYNE

GENERAL SHEET METAL WORK  
TRAVAIL GENERAL DE TOLERIE

### DURABLE STEEL PRODUCTS REG'D

2824, Mackay,

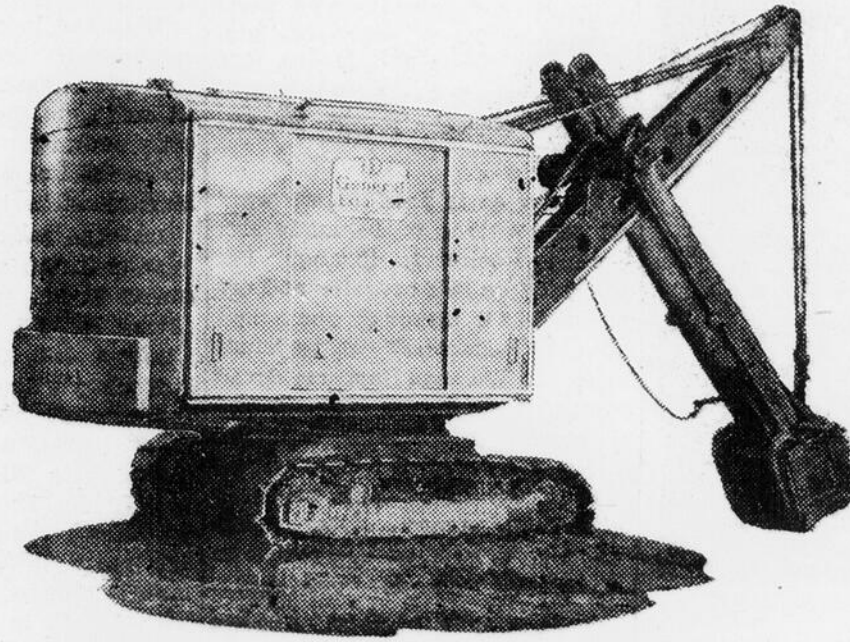
Mackayville

Tél.: 5592

# EXCAVATION

• NIVELLEMENT

• NIVELLING



PHONE: ST-LAMBERT  
ZONE

7-495

## P. B. READY MIXED

CONCRETE & EXCAVATORS LTD.

40 BRIDGE

ST-LAMBERT

# FRIGIDAIRE

## "NORGE" Canadien

à l'ancien PRIX - Garantie 5 ans

# \$429.00

POUR VOTRE VIEILLE GLACIERE

Avec tout achat d'un frigidaire, \$60.00  
vous sera alloué sur votre vieille glacière  
quel qu'en soit l'état.

# LOUIS SICOTTE

224 Charron

Lemoyne

Tél.: 7-991



ECONOMISEZ  
DE L'ARGENT  
AVEC  
LE NOUVEAU  
LE FAMEUX..



MODÈLE SDA-85

Avec tout le supplément d'espace intérieur dont vous disposez dans ce beau réfrigérateur, vous pouvez acheter des provisions en quantité, vous épargnez des voyages au magasin, et conservez vos aliments plus longtemps.

VENEZ VITE VOIR:

Le "Gardien de nuit", qui dégivre automatiquement à minuit! La plus grande amélioration réalisée depuis l'époque des glacières.

Le congélateur géant.

Le Handfroster—exclusif!

Le Tiltabin pour les denrées journalières.

Venez voir toutes ces caractéristiques exclusives et bien d'autres encore, dans le fameux réfrigérateur Addison-Norge.

Le réfrigérateur Addison-Norge a le fameux mécanisme frigorifique Rollator Coldmaker—trois pièces mobiles seulement—pour fonctionnement sans ennuis.



Facilités  
de  
paiement

Aussi réfrigérateurs  
PHILCO  
KELVINATOR

19

19

19

# DIEPPE

Montreal South

Ven. Sam. Fri. Sat.  
July 20-21 juillet

**CLARK GABLE** **BARBARA STANWYCK**  
HE'S MISTER SPEED SHE'S MISS SPIRIT



HE'D DO ANYTHING  
**TO PLEASE A LADY**

Aussi — Also  
Lloyd BRIDGES Osa MASSEN  
in — dans

**ROCKET SHIP X.M.**

Dim. Lun. Sur Mon.  
July 22-23 juillet

A LA PIERRE  
Un fameux drame qui vous captivera

1<sup>er</sup> EPISODE **LE CRIME**  
2<sup>e</sup> EPISODE **LE CHATIMENT**

avec  
**LE Fiacre 13**

GINETTE LECLERC  
PIERRE LARQUIY  
YVES DENIAUD  
MARCEL HERRAND

Mar. Mer. Jeu.  
Tues. Wed. Thurs.  
July 24-25-26 juillet

will live!

Paramount Proudly Presents  
**Olivia DeHavilland**

**A CHACUN SON DESTIN**

Aussi — Also  
Douglas FAIRBANKS Paula CROSET  
in — dans

**L'EXILE**

**Skinny men, women  
gain 5, 10, 15 lbs.**

Get New Pep, Vim, Vigor



What a thrill! Boy limbs fill out; ugly hollows fill up; nook no longer sorrowful; body loses half-starved, sickly "bean-pole" look. Thousands of girls, women, men, who never could gain before, are now proud of shapely, healthy-looking bodies. They thank the special vigor-building, flesh-building tonic, Ostrex. Its tonics, stimulants, invigorators, iron, vitamin B, calcium, enrich blood, improve appetite and digestion so food gives you more strength and nourishment; put flesh on bare bones.

**Get Lovely Curves**  
Don't fear getting TOO fat. Stop when you've gained the 5, 10, 15 or 20 lbs. you need for normal weight. Costs little. New "get acquainted" size only 60¢. Try famous Ostrex Tonic Tablets for new vigor and added pounds, this very day. At all drugists.

## From a...

(Cont from page 1)  
grown-ups or kiddies, and we want as many parents or older brothers and sisters as possible to come along, although to the best of our ability we will keep an eye on the youngsters whose parents cannot make it. For the last two years now, it has been a grand and glorious and inexpensive outing to which the kiddies look forward, and the way have been had has been a source of great pleasure to this department.

Insofar as is possible, we want all reservations to be made this coming week-end, through Pat Robinson or this operator at Longueuil 5503, although some last minute "customers" can be handled too... We have Supreme Bread Free picnic coupons for you, and these get the kiddies into the Park for a nickel, with some twenty attractions also going at a nickel a throw... grownups get a 30 p. cent on everything in the Park with the coupons...

Departure is from St. Charles Park in Longueuil at 11.45 A.M. with stops for pick-up and drop-off at the Montreal South terminus of the Harbour Bridge a few moments later... the return trip

will be made about 6.45 P.M.

Have a good big late breakfast and bring along a picnic lunch, plus a buck or so, and have yourself the time of your life, singing with the gang all the way out and back, with no worries about transferring all over the lot, and no driving or parking worries for Pop... Let's hear from you gang!

Here and there... Didn't a local behind - the "operator" get himself beautifully bopping on the bezer recently for this dirty actions? And didn't he end up on his knees?... not singing Mummy, either!

Ed "Old Man River" McGregor back in action in Senior Single at Grand Trunk last Saturday... Living at Phillipsburg, the St. Lambert and Excell veteran has hooked up with Otterburn as being the nearest and handiest club with which to work out...

Out for a sail Sunday with Art in Charlie England's "Y-Flyer" we were reminded of the time a few years back when Art, a former Dominion champion paddler with L.B.C. in the late 20's and early 30s, dropped down to the wharf during one of Excel's local regattas, to have a look at some of the canoes... Jimmy (Scotia Ticket) McLean, now of St. Lam-

bert, not knowing the background of the interested visitor, took it upon himself to explain to Art the intricacies of handling the frail craft, with Art taking it all in ever so seriously... later we introduced Jimmy and Art, and we had a good laugh all around...

At the St. Lambert Lions Club's closing dinner at the Queens last Tuesday, we heard via the grapevine that Redge Austen was to be presented with the world's biggest Dewar's, and somehow or other we managed to end up sitting at Redge's table... instead of a king-size crock, however, the award consisted of "The World's Biggest Doers" - a book!

Mrs Hilda Rowley, phone Long 2294, has a good solid old dining room set, also a combination cooking and heating oil-burning stove to dispose of for next to nothin', or free if you know of some needy case locally...

Hal Corbett, who moved his enterprising and successful Unie Aquarium fish food business to a third-storey location following heavy losses suffered in last January's big flood, was wiped out again - this time by fire... but you can't keep a good man down!

Excel anxiously looking for Juvenile paddling talent to develop... a great break for any rugged youngster who would like to crash the sport...

Earl and Arnie Norman, Excel's coaching twins would also like to see more support at regattas

from the paddlers' parents, but the way we get it, many of the boys are actually TELLING their parents to stay away... makes them too self-conscious when they're out there racing...

## Le Petit Théâtre DE LONGUEUIL

Jeu. ven. sam. - Thu. Fri. Sat.  
July 19-20-21 juillet

Constance BENNETT  
Brian AHERNE  
dans

**Madame et ses Pantins**  
AUSSI

Audie MURPHY  
Wenda HENDRIX  
DANS

**SIERRAS**  
(Technicolor)

Dimanche — Sunday  
July 22 juillet

Betty GRABLE  
in — dans

**LA DAME AU MANTEAU  
D'HERMINE**  
(En technicolor)  
AUSSI

Virginia MAYO  
Joel McCREA  
dans

**COLORADO TERRITORY**

Lun. Mar. Merc.  
Mon. - Tues. - Wed.  
July 23-24-25 juillet

3 BIG PICTURES 3  
GRANDS FILMS 3

- Kill Or Be Killed
- Shamrock Hill
- Federal Agent at Large

Mackayville  
**Mariage**

Le 30 juin dernier, Jeannine Leduc dit Gendron, fille de M. et Mme H. Leduc dit Gendron, épousait en l'église St-Jean-Eudes Roland Campeau, fils de M. et Mme P.-A. Campeau, de Mackayville. La bénédiction nuptiale fut donnée par le Rév. Père Mannès Leduc, O.P., directeur des Missions Dominicaines, cousin de la mariée. Durant la cérémonie, le chant était exécuté par le maître de chapelle M. Campeau tandis que l'orgue était touché par Mlle Lucienne Vincent. La réception eut lieu à la salle paroissiale de Mackayville. M. l'abbé J. Côté endisqua les principaux passages de la cérémonie. Mme E. Trudel enjoliva la fête par de jolies chansons.

A quatre heures, l'heureux couple partit en voyage pour Québec. De la part de tous ses parents et amis nous lui souhaitons beaucoup de bonheur.

L'ANNONCE EST LA  
CLEF DU SUCCES.

"Le théâtre le plus confortable de la Rive-Sud"

# Théâtre VOX

Theatre  
"The most comfortable theatre on the South Shore."  
Conditionned AIR conditionné  
575 CHEMIN COTEAU-ROUGE, J.-CARTIER

### SHOW — REPRESENTATION

Changement de programme tous les Dimanche, Mardi et Vendredi.  
Change of program every SUNDAY, TUESDAY and FRIDAY

MATINEE, Une représentation de 1 à 5; Sam. - Sat. 1 to 2 Adm. 25¢  
Tous les soirs et sam. - Every night and Sat.: 6 - 11 p.m. Adm.: 45¢

Dimanche - Sunday 1 - 11 p.m. Adm. 45¢  
Dimanche continué de 1 à 11 p.m. — Sun. continuous 1 to 11 p.m.

LE DIMANCHE: Tirage Cancan: 1 à 3 hres p.m. - 1 à 9 h. p.m.  
LE JEUDI: Vaudeville de 8 h à 9 h. p.m., LE SAMEDI, venez jouer au Wahoo. Le jeu par excellence à 8 h p.m. - Les LUNDI, MARDI, MERCREDI et VENDREDI, coupons "Appréciations" pour cadeaux.

Friday  
SAT.

Vendredi  
SAM.

July 20-21 juillet  
Gregory PECK — Helen WESCOTT IN  
**THE GUNFIGHTERS**

AUSSI — ALSO  
John CARROLL — Vera RALSTON IN  
**HIT PARADE OF 1951**

THE LOST DATE  
WAHOO — SAMEDI SOIR

SUN. - MON.

DIM. - LUN.

July 22-23 juillet  
Renee ST-CYR — Pierre R. WILLM DANS  
**LE BEAU VOYAGE**

Aussi — Also

Victor MOORE — Ann HARDING DANS  
**C'EST ARRIVE SUR 51<sup>ème</sup> AVENUE**  
JOLLY LITTLE ELVES

TUE. - WED. - THURS.

MAR. - MER. - JEU.

July 24-25-26 juillet  
Renee FAURE — Jacques BERTHIER DANS  
**ON N'AIME QU'UNE FOIS**

Aussi — Also

Girby GRANT — SCHNOOK IN  
**CALL OF THE KLONDIKE**  
BATMAN & ROBIN No. 10.

Voyez! du NEUF AVEC DU VIEUX

ÉMAIL CILUX

"La couche magique"

Renouvele de vieux meubles désuets. Votre choix de 24 gales couleurs qui restent fraîches, au dedans, au dehors. CILUX est lisse, sèche vite, aisé à nettoyer. Sa surface dure et luisante se rit des intempéries. Neuf couleurs spéciales pour automobiles.

Notre magasin de St-Lambert restera ouvert jusqu'à 9 p.m. les vendredis pour accommoder les clients.

Si cela est plus convenable, appelez-nous de Montréal — signalez MA. 3893.

**RYAN PAINT**  
CO. LTD.

19, rue Green St-Lambert  
Tél. 4415  
Livraison gratuite partout sur la Rive-Sud.

L'ENDROIT DU SPECTACLE DE LONGUEUIL

# AVALON

SHOW PLACE OF LONGUEUIL

JEUDI à SAMEDI THURSDAY to SATURDAY  
JULY 19-20-21 JUILLET

The NEW story of beloved Mrs. Miniver!

M-G-M presents  
**GREER GARSON · WALTER PIDGEON**  
"The Miniver Story"  
CO-STARRING **JOHN HODIAK · LEO GENN**

**PLUS — FATHER TAKES THE AIR**  
DERNIER SPECTACLE 8:00 — LAST SHOW 8:00

DIMANCHE — LUNDI SUNDAY — MONDAY  
July 22-23 juillet

**RED SKELTON**  
CLICKS WITH THE CHICKS  
ARLENE DAHL \* ANN MILLER

Watch The Birdie  
M-G-M's laugh hit!

PLUS

**THE MAGNIFICENT YANKEE**  
M-G-M's Triumph starring LOUIS CALHERN · ANN HARDING

is a magnificent picture!

MARDI — MERCREDI TUESDAY — WEDNESDAY  
July 24-25 juillet

COMING! **Two Flags West** JOSEPH COTTEN · LINDA DARNELL · JEFF CHANDLER · CORNEL WILDE

PLUS — LONELY HEART BANDIT

## Big Summer Contest

MORE ? MORE  
BILLS ? CHANCES

## NEW Longueuil Cleaners

CALL: LONGUEUIL 6-122

## DANS UN COIN DE LA RIVE SUD

par Pierrette Gagné

### Ordination sacerdotale à Mackayville

Le 29 juin dernier, en l'église St-Jean-Eudes de Mackayville, Mgr Guy, O.M.I., imposait ses mains sacrées sur la tête du jeune lévite Gérard-André Gagné, le consacrant pour toujours à Dieu par la prêtrise.

Messieurs les abbés J.-O. Gauthier (curé de la paroisse St-Jean-Eudes), Jacques Côté (vicaire de la paroisse St-Jean-Eudes), Charles-Eugène Ouellet, p.m.e. (directeur du séminaire des missions étrangères à Pont-Viau), Donat Marcoux (vicaire de la paroisse de St-Maxime de Villé LeMoine), Jean-Paul Foisly, p.m.e. (confère de M. l'abbé Gagné), M. Ménard (curé de la paroisse Notre-Dame de l'Assomption), Emmanuel Provost (curé en Alberta et cousin de M. l'abbé Gagné), Julien Guèrement (sém. p.m.e.), Rév. Pères Eugène Nadeau, o.m.i. (directeur de la revue des Oblats "L'Apôstolat"), Ernest Hadd, Père Monfortain (directeur du scolasticat des Oblats à Ottawa), étaient au chœur au cours de la touchante cérémonie.

Dans la nef assistaient: le père et la mère de M. l'abbé Gagné, M. et Mme Alexandre Gagné, les frères, les soeurs et tous les parents et amis.

Après l'ordination, un banquet fut donné en l'honneur du nouvel ordonné en la salle de la Centrale Catholique.

M. l'abbé Gérard-André Gagné dit sa première basse-messe en la chapelle des Rév. Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie en l'Académie des Saints Ang's, rue Garnier, Montréal, sur la demande spéciale de Soeur Juliette-Marie (Gisèle Charbonneau), fille de M. et Mme Horace Charbonneau, de Mackayville.

Dimanche, le 1er juillet, le nouvel ordonné dit sa première grand-messe assisté de M. l'abbé Jacques Côté et de M. l'abbé Joseph Dupuis, p.m.e. M. l'abbé Emmanuel Provost fit le sermon de circonstance, Mgr Larochelle, supérieur du Séminaire de Pont Viau, assistait à la messe dans le chœur.

Nous souhaitons au nouve:

ordonné un long et fructueux ministère, et une vie missionnaire bien active.

### Naissance

Dimanche, le 8 juillet, M. et Mme H. Leduc Gendron avaient le bonheur d'être parrain et marraine d'un couple de jumeaux, enfants de leur fille Mme Madeleine

Gendron, autrefois de Mackayville, et de Louis-Yvon Bélanger, de Longueuil. Le nouveau-né portait les noms de Joseph-Henri-Alain; porteuse, Mme Roger Gendron, tante de l'enfant. L'autre bébé, baptisé Joseph-Judes-Serge, avait pour parrain et marraine M. et Mme Judes Carrière, oncle et tante de l'enfant. Mme Louis Bélanger, grand-maman, fut porteuse.

La maman et les jumeaux se portent bien. Sincères félicitations aux heureux parents.

Tél.: Zone 6-324

Etablie en 1909

## Thomas Millette Enrg.

Chs.-Ed. Millette, Prop.

Assortiment complet de Prélarts et de Carpettes  
Complete Assortment of Linoleums and Rugs

Ferronnerie,  
Matériaux de construction  
Bois, Charbon  
Huile à chauffage

Hardware,  
Builders Supplies  
Wood, Coal  
Fuel Oil

76, ST-CHARLES O.

LONGUEUIL



### FLORIST

Complete selection of cut flowers - plants - vases funeral piece.

Assortiment complet de fleurs coupées - plantes - bibelots Jardins japonais - morceaux mortuaires, etc...  
Livraison gratuite sur la Rive-Sud et à Montréal

### Gertrude Denault FLEURISTE

74-A St-Charles - Longueuil  
Tél.: Long. 2316

Nous n'employons que des pièces de rechange authentiques.

## SERVICES SPÉCIALISÉS

- Électricité • Carburatation
- Amortisseurs
- Produits SHELL
- Pneus Firestone — Piles Willard

**JACK'S SERVICE STATION Inc.**  
1271 VICTORIA AVE.  
MONTREAL SOUTH

TEL.: Longueuil 6-489

### ATTENTION

Tapis tout laine 9 x 12. Cinq teintes ..... \$47.00  
CONGOLEUM ..... 49c la verge  
REXOLEUM de luxe ..... 45c la verge

### SPECIAL POUR CETTE SAISON

PRELARTS pour LAMBRISSEGE ..... \$20.00 la tonne  
Prélarts imprimés ..... 3 verges pour \$1.00

### POSAGE PAR EXPERTS

Seul spécialité CONGOLEUM sur la Rive-Sud.  
Toujours un tas d'aubaines chez

## RENÉ PETIT

PRELARTS — LINOLEUM — TUILES

Téléphone: Zone 6-893

191 CHEMIN CHAMBLY

LONGUEUIL



*Just Look at these*  
**SAVINGS!**



**POULET**

ENTIER, CUIT  
"TORINO"

(EN BOITE)

Si pratique, réchauffez simplement et servez

**3 lbs. \$2.65**  
BTE

**CHICKEN**

WHOLE, COOKED  
"TORINO"

(IN TIN)

**3 lbs. \$2.65**  
TIN



**FRESH, TENDER**  
**Meats**

**Rôti d'épaule de Porc** lb **63c**  
**Shoulder Pork roast**

**Jambon dans la fesse** **67c**  
**Lef of Ham**  
Entier ou bout du jarret - whole or shankend

**Gelée de Veau** 1/2 lb. **48c**  
**Jelly Veal**

**Macaroni & Cheese Loaf** **69c**  
PAIN de viande au Macaroni et fromage - LB.

**FRUITS & VEGETABLES**

- BAS PRIX SPECIAL — SPECIAL LOW PRICE**
- Patates nouvelles** **10 lb. 29c**  
**New Potatoes** for
  - Locales - Local**
  - Radis - Radishes** **2 bun. 9c**  
Frais, croustillants - fresh, crispy
  - Laitue Iceberg Lettuce** **2 for 19c**  
Gros pied - Big head
  - Concombres - Cucumbers** **4-25c**  
Frais - Fresh
  - Fèves jaunes** **3 lbs. 25c**  
**Yellow Beans** for
  - Betteraves - Beets** **2 bun. 9c**  
NEW - NOUVELLES
  - Bananes - Bananas** **LB. 17c**  
MURES - RIPE
  - Raisin de table sans pépin** **29c**  
**Seedless GRAPES** **LB.**  
CALIFORNIA

PROCUREZ-VOUS DE NOTRE FAMEUX CHARBON DUR "READING" TACHE DE ROUGE. N'ATTENDEZ PAS A LA DERNIERE MINUTE.

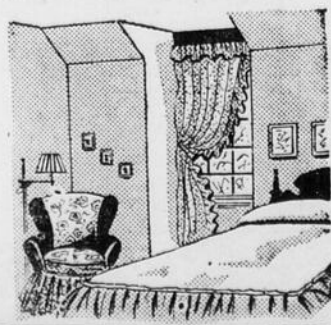
PROCURE YOURSELF WITH OUR FAMOUS READING ANTHRACITE RED SPOTTED HARD COAL. DO NOT WAIT UNTIL THE LAST MINUTE.



**DONNACONA "HARDBOARD"**

*Le choix des créateurs de foyers*

Dans la construction des nouvelles maisons comme dans la rénovation des vieilles, la Donnacona "Hardboard" est la favorite des créateurs de foyers. La Donnacona "Hardboard" est la planche idéale pour créer des effets décoratifs dans n'importe quelle pièce de la maison. Sa surface lisse et dure est facile à nettoyer et à garder propre... Pour construire ou rénover... n'oubliez pas la Donnacona "Hardboard", planche d'intérieur économique aux multiples usages. Consultez-nous pour de plus amples renseignements.



**Panier d'osier**  
POUR LE LINGE  
**\$2.98**  
A  
**Wicker Basket**  
FOR CLOTHES

**Balais**  
ETABLE  
**\$1.98**  
STABLE  
**Broom**

**Vadrouille**  
SECHE  
**\$1.49**  
**Dry - Mop**

**Réservoir avec**  
chantepleur  
**\$11.95**  
**Water Tank**  
with Tap

**HOSE**  
POUR DOUCHE  
**\$1.49**  
COMPLETE  
**HOSE**  
for Shower - Bath

**Mop**  
DE COTON no. 8  
**79c**  
**COTTON WASHING**  
**Mop**

**Set de 4 bols**  
en pyrex en couleurs  
**\$3.98**  
**4 pieces set**  
Colors - Pyrex  
**Bowl**

**Chaise de Camp**  
BERCEUSE  
**\$2.98**  
**ROCKING FOLDING**  
**Chair**

**Boyau**  
D'ARROSAJE  
25 pieds  
**\$3.89**  
25 feet  
**Garden Hose**



**Saindon & Fils Ltée**  
Tél.: Long. Zone 6-239 - 4944

**433 St-Helen**  
**MONTREAL-SUD**

**Read Our CLASSIFIEDS Regularly**

181A St-Charles, Longueuil - 49 St-Charles, Longueuil - 296 Elm, St-Lambert - 450 Victoria, St-Lambert

**QUALITY DRESSMAKING** and ladies tailoring. Exclusive individual designing. Also alterations. Belts, buttons and buckles made and covered with your materials. Also Buttonholes and eyelet work, etc. Phone Longueuil 2459. (J.n.o.)

**JEAN-P. LAVIGUEUR**, rembourreur de meubles - Furniturs repaired. 1051 Préfontaine, Parc Ste-Hélène. Tél. 3892 (J.n.o.)

**VACANCY** - Rawleigh business now open in St-Lambert. Trade well established. Excellent opportunity. Full time. Write at once, Rawleigh's Dept. M.L. - G - 577 - 189, Montreal. (5-12-19-26, 7, 51)

**A VENDRE ou à ECHANGER**  
Camion G.M.C. 1946 3 tonnes Licence 1951, Levier hydraulique. Pneus neufs. Propre. Parfaite condition. Partie comptant, balance 12 mois. S'adresser à 189 Lafayette, Montréal-Sud.

**A VENDRE** - Set cuisine, salle à manger, poêle, machine à laver, lingerie, autres articles. 1937 Blvd Marie, Mackayville. Tél St-Lambert 2143.

**A VENDRE** - Chesterfield velours, presque neuf payé \$270,00 sacrifiera \$125,00 cause manque d'espace, faut vendre. 112 Ste-Elisabeth Longueuil Tél 4276.

**A VENDRE** - Station e service Shell et Snack Bar, coin St-Louis et St-Georges, Ville LeMoynes.

**A VENDRE** - Buffet cuisine et lit enfants en métal. Tél 5850.

**CHAMBRE A LOUER** - meublée ou non, pourrait utiliser poêle et Frigidaire. S'adresser à 1930 Duke St. Mackayville.

**FOR SALE** - 3 burner oil stove, with oven practically new. St. Lambert 5263

**A VENDRE** - 27 chassis doubles aussi 27 chassis moustiquales avec porte double. S'adresser R. M. Levett, 200 Victoria St-Lambert. Tél 7505.

**PERDU** - Montre bracelet Longhien bracelet, métal, combiné, récompense. St-Lambert 5367.

**PRENDRAIS bébé en pension**. 2026 Blvd Edward, St LA 5498.

**FOR SALE** - 2 lots Gardenville corner of Parent, reasonable Le Besera 51 Geneva. Ottawa. (19-26, 7 51)

**A VENDRE** - Bicycle "Majestic" garçon, grandeur 26, en bon ordre. Tél Longueuil 2758.

**A VENDRE** - Camion International, cause santé 3741, Grande Allée Mackayville.

**FOIN DEBOUT** - 52 arpents, François Lagacée rang du Lac, Longueuil.

**WANTED** - To rent, 5 or 6 room house, Longueuil. Phone Mr McMahon Weston's Belair 9571, Local 219.

**A LOUER** - Grand salon double. Pour renseignements: S'adresser à Longueuil 4873.

**A LOUER** - Chambre confortable. 2115 Chemin Chambly Ville J.-Cartier.

**CANOE FOR SALE** - "VOYAGEUR" freight and passenger canoe built to order by Peterborough perfect Cost over \$300, sell \$110. Phone Sid Gross Longueuil 5593.

**A VENDRE** - Beau cottage en pierres des champs, 7 pièces modernes, système de chauffage, tuile, cave. Tél St-Lambert 4119.

**A VENDRE** - Repasseuse Beatty Electrolux Filter Queen neuves. Tél St-Lambert 4119.

**A VENDRE** - Restaurant, smallwares, bonne clientèle, raison autre occupation. S'adresser 37 Lemoyne.

**VOITURE A PATATES FRITES**, à vendre ou à échanger pour automobile Longueuil 4882.

**A LOUER** - Deux appartements non meublés, privés, pas d'enfant, 180 Lemoyne, Tél 5493.

**LOGEMENT DEMANDE** - 5 pièces chauffées ou non. S'adresser à G. Laughrea 176 Guilbault Longueuil, Tél 4785.

**A VENDRE** - Laveuse Easy parfait ordre. \$70,00 Paul Richard 992 Ste-Hélène Longueuil 5370.

**A VENDRE** - Char Anglais Javelin 1950 sedan complètement équipé, radio chauffette. Comptant ou à l'heure. Appelez 2403.

**FOR SALE** - Evinrude 22 H.P. Outboard Motor, Excellent condition \$175 Phone Longueuil 6-762

**GRANDE CHAMBRE**, pour deux jeunes gens - pension si désiré. 187 St-Jacques, Tél Long. 2378.

Pour travaux de construction ou réparations en plomberie et chauffage.

**BOUCHARD & FRERES**  
Entrepreneur en plomberie et chauffage  
189 Lafayette, Montréal-Sud. Tél.: 7264  
Travail à contrat ou à l'heure

**TRAVAUX DE MENUISERIE**  
Si vous avez des réparations à faire en dedans ou en dehors de votre maison, appelez:  
**O. LAPOINTE**  
326, Lafayette Tél.: 4473  
Montréal-Sud

Pour vos **ASSURANCES**  
Meilleurs taux et plus forte protection  
**PAUL DUFAULT**  
Représentant de la **SOCIETE DES ARTISANS**  
876 Ste-Hélène - Tél. 6459  
Montréal-Sud

**Réparations Générales EN MENUISERIE**  
• Altérations • Rough • Finition  
258 St-Jacques - Tél.: 6 436  
LONGUEUIL  
**MARCEL BISAILLON**

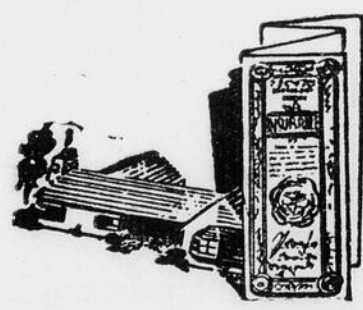
**E. HARVY**  
Matériaux de construction usagés. - Démolisseur.  
Tél.: 2023 Longueuil  
Bld Laurier, St-Hubert  
2,000 pieds du Rond Point

Meubles faits sur commande  
Armoires de cuisine  
Réparations  
**J. ST-AMANT**  
116, Verchères  
Tél.: Long. 5869

A Chicago, depuis une semaine, il en coûte 10 cents au lieu de 5c pour téléphoner dans les boîtes publiques.

☆☆☆  
Selon le New-York Times, le "besseller" depuis un mois aux Etats-Unis est "The Disenchanted" un roman de Schulberg...

**ASSURANCE AUTOMOBILE**  
Aussi **INCENDIE**



**ASSUREZ - VOUS**  
- avec -  
Raymond **SOUÇIE**



VENTE et SERVICE **AUSTIN** SALES and SERVICE  
**REFRIGERATEURS REFRIGERATORS**  
INTERNATIONAL HARVESTER

**Camions INTERNATIONAL Trucks**  
Produits B-A Products

Vente - Service - Pièces Accessoires  
Sales - Service - Parts - Accessories

**COUILLARD & MAYER**  
839, Blvd Taschereau Tél.: Longueuil Zone 6-478  
VILLE JACQUES-CARTIER

St-Lambert 4968  
**J. RENE TREMBLAY**  
PLOMBIER — PLUMBER  
Chauffage — Heating  
40 Churchill Blvd  
Greenfield Park

**WOOD WORK**  
If you have repairs to do inside or outside of your house, call:  
**O. LAPOINTE**  
326 Lafayette St. - Tel. 4473  
Montreal South

**J. Lord et Fils**  
**FER ORNEMENTAL**  
Clôtures — Balcons  
Rampes d'escaliers  
Ornamental Iron Works  
873 Ste-HELENE  
Montréal Sud - Montreal South  
Tél.: Long. 4510

Entrepreneur Plâtrier  
**ROLLAND FOURNIER**  
Plastering Contractor  
49 St-Louis  
Tél.: St-L. 4349  
Ville de LeMoynes

**24 HOUR SERVICE 24 HEURES**  
**GIRARD & FRERE**  
PLOMBIERS - COUVREURS  
PLUMBERS - ROOFERS

**Wilfrid GRAVEL**  
Contracteur Général  
1905 Blvd Godin  
Tél.: St-Lambert 5648  
Mackayville

TEL.: ST. LAMBERT 2962  
11 ST. CERARD STREET  
ST-JOSAPHAT

VILLE DE LEMOYNE  
Co. CHAMBLY, P. Q.  
**SOUMISSIONS**

Des soumissions seront reçues jusqu'à 4 heures P.M., mardi le 31 juillet 1951, au bureau du Secrétaire à 115 rue Laurier, pour l'achat d'un camion 3 tonnes avec pompe hydraulique.

J. COMTOIS, Secrétaire.  
Ville de LeMoynes.

**BOUTHILLIER TRANSPORT**  
ENTREPOT — 2175 LOGAN MONTREAL — FA. 3671  
TEL.: LONG. 3397

68 QUÉST WEST RUE ST-CHARLES ST., LONGUEUIL Tel. Zone 6-337



**J. PITRE ENRG.**  
Directeur de funérailles  
SALONS MORTUAIRES  
FUNERAL CHAPEL

Manufacturiers de **PORTES et CHASSIS** de toutes grandeurs  
**LONGUEUIL FURNITURE REG'D**  
274 ST-JEAN TEL.: LONG. 2800

19

19

19

# Notre magasin est protégé contre les mouches

ET AUTRES INSECTES. Afin d'assurer une plus grande protection pour les vivres en étalage, nous utilisons un système spécial de ventilation qui désinfecte et rend notre magasin inaccessible aux mouches.

Our store is protected against flies and other insects, through a special process in our ventilation system. This insures greater protection for our food on display.

**Ouvert tous les vendredis soirs jusqu'à 9.00 P.M. Open Till 9.00 P.M. Every Fryday Night**  
**Assortiment complet de Liqueurs - Bière - Porter - Beer - Complet Assortment of Soft Drinks**

**Jus de Pamplemousses**  
**Grapefruits Juice** 2 <sup>20 oz.</sup> <sub>TIN</sub> **23c**

**Jus de Raisins** **21c**  
 WELCH - 16 oz.

**Grape Juice** **41c**  
 WELCH - 32 oz.

**Jus - Pommes - Apple Juice** **23c**  
 MONT ROUGE - 48 oz.

**Pois vert - Green Peas** **20c**  
 Royal Rose - nouv. recolte, new crop - 20 oz.

**Blé d'Inde crème**  
**Cream Corn** 3 <sup>15 oz.</sup> <sub>TIN</sub> **25c**  
 Napierville - choix



**Soupe aux Tomates**

**Tomato Soup** **2-23c**  
 HEINZ

**Fèves au Lard** 2 <sup>15 oz.</sup> <sub>TIN</sub> **25c**  
 CLARK

**Pork & Beans** 2 <sup>20 oz.</sup> <sub>TIN</sub> **33c**  
 CLARK

## Fruits and Vegetables

### Patates nouvelles

Le plat débordant d'énergie, culture locale  
 The energy packed "He-mens" Dish

**New Potatoes** 10 lb. **29c**  
 Local crop for

### Radishes crispy Rosebud

Quebec grown - garden fresh

**Radis croquantes** 2 bun. **9c**  
 Culture du Québec - frais du jardin for

### Cucumbers fresh green

Quebec grown - du Québec - Long.

**Concombres frais verts** **4-29c**

**Fresh Wax Beans** 2 lb. **15c**  
**Fèves jaunes fraîches**

### Raisins verts sans noyaux

**Green Grapes seedless** **29c**  
 SWEET - SUCRES LB.

### SUNLIGHT

**Savon Soap** **2-25c**

**Oxydol** **41c**  
 REC.

**Fab** **41c**  
 REC.

### GINGER ALE

A D A N A C

2 <sup>30 oz.</sup> **35c**

avec 1 bouteille gratis

With a free bottle



### Spaghetti

15 oz. **15c**  
 HEINZ

20 oz. **18c**  
 HEINZ

**Sardines** **3-25c**  
 Brunswick

**CRISCO** **45c**

**Shortening** **35c**  
 JEWEL

**Corn Pops** **2-35c**  
 KELLOGG'S

### Assortiment complet de

- BONBONS
- BISCUITS
- GÂTEAUX
- CHOCOLATS
- TABACS
- CIGARES
- CIGARETTES

### Complete assortment of

- CANDIES
- CHOCOLATES
- CAKES
- BISCUITS
- TOBACCO
- CIGARS
- CIGARETTES



### Nourritures pour bébés

**Baby's Food** **3-28c**  
 HEINZ - Ass.

### Nourritures pour chiens

**DOG'S FOOD** 2 <sup>15 oz.</sup> **25c**  
 CHUM

### Savon paillettes - Flakes Soap

**Maple Leaf format double** **75c**  
 avec 1 savon toilette - with 1 toilet soap

### Mélange à gâteaux Brodie

**CAKE MIX** **38c**  
 Combine Blanc et Choc. Mix white & choc.

### Soupes poulet & Nouilles

**Chicken & Noodle Soup** **2-25c**  
 LIPTON



**Café - Coffee** **95c**  
 ROYAL HOUSE - LB.

**POIS VERT - GREEN PEAS**  
 IDEAL CHOICE New crop - nouvelle récolte

## Makes Every Meal a Treat with QUALITY MEAT

**RUMP ROAST BEEF**  
**ROTI DE CROUPE** **99c**  
 Red or Blue Branded - marque rouge ou bleu

**LEG OF VEAL**  
 Milk fed - whole or shankend  
**FESSE DE VEAU** **85c**  
 Engraissé au lait, entier ou bout du jarret - LB.

**Saucisse de Boulogne**  
**BOLOGNA** 1/2 lb. **27c**  
 SLICED - TRANCHE

**Breakfast BACON "JUBILEE"**  
 Sugar Cured - rendless  
**BACON à déjeuner** 1/2 lb. **39c**  
 Préparations sucrée - sans couenne

**CHICKEN in the basket**  
 Special Grade - Ready to eat  
**POULET dans le panier** **69c**  
 Cat. spéciale - évicéré - prêt à servir - LB.

**Spic Span** **25c**  
 REC.

**Spic Span** **62c**  
 LARGE

**Super Suds** **73c**  
 GEANT

**SPECIAL**  
 1 RINSO **42c**  
 1 SUNLIGHT

20-6-251 6-252  
**MONGEAU**  
**SUPER-MARKET**